

Antonio Salieri

Pierre-Augustin Caron de Beaumarchais

TARARE

1787

Altos



TABLE DES MATIÈRES

Prologue

Scène I		0-7 Le Génie du Feu : <i>Gloire à l'éternelle sagesse</i>	10
0-1 Ouverture – La Nature, chœur des Vents : <i>C'est assez troubler l'univers</i>	4	0-8 Récit : <i>Un mot encor ; c'est une ombre femelle</i>	12
Scène II		0-9 La Nature : <i>Qu'un jeune cœur, malaisément</i>	14
0-2 Le Génie du Feu, la Nature : <i>De l'orbe éclatant du soleil</i>	5	0-10 Récit : <i>Que sont ces deux superbes ombres</i>	14
0-3 La Nature : <i>Froids humains, non encor vivants</i>	7	0-11 La Nature, chœur des Ombres : <i>Futurs mortels, prosternez-vous</i>	15
Scène III		0-12 Récit : <i>Sois l'empereur Atar, despote de l'Asie</i>	16
0-4 Chœur : <i>Quel charme inconnu nous attire ?</i>	8	0-13 La Nature : <i>Enfants, embrassez-vous, égaux par la nature</i>	16
0-5 Récit : <i>Privés des doux liens qui donne la naissance</i>	8	0-14 Chœur : <i>Ô bienfaisante déité</i>	17
0-6 La Nature : <i>Brillant Soleil, en vain la Nature est féconde</i>	10	0-15 Récit : <i>C'est assez. Éteignons en eux</i>	18
		0-16 La Nature : <i>Tels qu'une vapeur élancée</i>	18
		0-17 Chœur : <i>Gloire à l'éternelle sagesse</i>	19

Acte Premier

Scène I		Scène VI	
1-1 Ouverture	20	1-11 Atar, Tarare : <i>Que me veux-tu, brave soldat</i>	35
1-2 Récit : <i>Laisse-moi, Calpigi</i>	22	1-12 Atar : <i>Reçois en pur don ce palais. Récit</i>	36
1-3 Calpigi : <i>Il est vrai, son nom adoré. Récit</i>	26	1-13 Tarare : <i>Astasia est une déesse.</i>	38
Scène II		1-14 Récit : <i>Quoi, soldat ! pleurer une femme</i>	38
1-4 Récit : <i>Mais qu'annonce Altamort à mon impatience</i>	27	1-15 Atar : <i>Qu'as-tu donc fait de ton mâle courage ?</i>	39
Scène III		1-16 Tarare : <i>Seigneur, si j'ai sauvé ta vie</i>	40
1-5 Chœur d'esclaves du sérail : <i>Dans les plus beaux lieux de l'Asie</i>	28	Scène VII	
1-6 Récit : <i>O sort affreux, dont l'horreur me poursuit</i>	29	1-17 Récit : <i>Que veux-tu, Calpigi ?</i>	40
1-7 Atar : <i>Je suis heureux, vous êtes ranimée. Récit</i>	32	1-18 Tarare : <i>Charmante Irza, qu'est-ce donc qui l'arrête ?</i>	41
Scène IV		1-19 Atar, Tarare, Altamort, Calpigi : <i>Brave Altamort, avant le point du jour</i>	42
1-8 Récit : <i>Qui voulez-vous, Seigneur, auprès d'elle qu'on mette ?</i>	33	Scène VIII	
1-9 Spinette : <i>Oui, Seigneur, je veux la réduire. Récit</i>	34	1-20 Atar : <i>Vertu farouche et fière</i>	43
Scène V			
1-10 Récit : <i>Seigneur, c'est ce guerrier, du peuple la merveille...</i>	34		

Acte Deuxième

Scène I		Scène VI	
2-1 Récit : <i>Seigneur, le grand-prêtre Arthénée</i>	44	2-11 Tarare : <i>J'irai, oui, j'oserai</i>	51
Scène II		Scène VII	
2-2 Récit : <i>Les sauvages d'un autre monde</i>	44	2-12 Récit : <i>Sur un choix important le ciel est consulté</i>	52
2-3 Arthénée : <i>Qu'il faut combattre</i>	45	2-13 Arthénée : <i>Ainsi qu'une abeille</i>	53
2-4 Récit : <i>Apprends-moi donc, ô chef des Brames !</i>	46	2-14 Récit : <i>Tout le peuple, mon fils, sous nos voûtes arrive</i>	54
2-5 Arthénée : <i>Ah ! d'une antique absurdité. Récit</i>	46	Scène VIII	
2-6 Arthénée : <i>Crains de payer de ta couronne. Récit</i>	48	2-15 Marche	54
2-7 Atar : <i>Apprends-moi donc, ô chef des Brames !</i>	48	2-16 Arthénée, chœur : <i>Prêtres du grand Brama ! Roi du Golfe Persique !</i>	54
Scène III		2-17 Tarare : <i>Qui veut la gloire</i>	58
2-8 Arthénée : <i>Ô politique consommée</i>	48	2-18 Récit : <i>Je ne puis soutenir la clameur importune</i>	58
Scène IV		2-19 Tarare : <i>Apprends, fils orgueilleux des prêtres</i>	58
2-9 Tarare : <i>De quel nouveau malheur suis-je encor menacé</i>	49	2-20 Récit : <i>Sans le respect d'Atar, vil objet de ma haine</i>	59
Scène V		2-21 Chœur : <i>Brama ! si la vertu t'es chère</i>	61
2-10 Récit : <i>Tarare ! connais-moi</i>	50		

Acte Troisième

Scène I		3-14 Spinette, un paysan : <i>Dans nos vergers délicieux</i>	75
3-1	Récit : <i>Les jardins éclairés ! des bostangis ! pourquoi ?</i>	3-15 Air. Astasie : <i>Ô mon Tarare, ô mon époux</i>	77
Scène II		3-16 Spinette, un paysan : <i>Dans nos vergers délicieux</i>	78
3-2	Récit : <i>Avant que ma fête commence</i>	3-17 Récit : <i>Saluez tous la belle Irza</i>	79
3-3	Urson : <i>Tarare seul arrive au rendez-vous</i>	3-18 Chœur : <i>Saluons tous la belle Irza</i>	80
3-4	Urson : <i>Ne crains rien, superbe Altamort</i>	3-19	80
3-5	Atar : <i>Partout il a donc l'avantage</i>	3-20 Récit : <i>Calpigi, ta fête est charmante</i>	81
Scène III		3-21 Calpigi, chœur : <i>Je suis natif de Ferrare</i>	82
3-6	3-22 Astasie, Spinette, Atar, chœur : <i>Tarare !</i>	84
3-7	Récit : <i>Calpigi, quel spectacle ai-je pour ma sultane ?</i>	Scène V	
Scène IV		3-23 Récit : <i>Ô Tarare !</i>	85
3-8	Marche	3-24 Tarare : <i>Au sein de la profonde mer</i>	86
3-9	Chœur : <i>Peuple léger mais généreux</i>	3-25 Tarare, Calpigi : <i>Je suis sauvé, grâce à ton cœur</i>	88
3-10	Minuetto	Scène VI	
3-11	3-26 Atar, Calpigi : <i>On vient ; c'est le sultan</i>	90
3-12	Duo dialogué : <i>Galants qui courtisez les belles</i>	Scène VII	
3-13	3-27 Tarare : <i>Dieu tout-puissant ! tu ne trompas jamais</i>	99

Acte Quatrième

Scène I		Scène VI	
4-1	Astasie, Spinette : <i>Spinette, comment fuir de cette horrible enceinte ?</i>	4-8	Spinette, Tarare : <i>Comme il est laid</i>
4-2	Récit : <i>Un grand roi vous invite à faire son bonheur</i>	4-9	Tarare, Spinette : <i>Étranger dans Ormus, hier on me vint dire</i>
Scène II		4-10	Duo : <i>Ami, ton courage m'éclaire</i>
4-3	Calpigi, Spinette, Astasie : <i>Belle Irza, l'empereur ordonne</i>	Scène VII	
Scène III		4-11	Urson, Calpigi, chœurs : <i>Marchez, soldats, doublez le pas</i>
4-4	Astasie, Spinette : <i>Ô ma compagne ! ô mon amie !</i>	4-12	Récit : <i>Urson, expliquez-vous</i>
4-5	Spinette : <i>Je partage votre détresse</i>	Scène VIII	
Scène IV		4-13	Récit : <i>Sur deux têtes la foudre, et l'on m'ose nommer</i>
4-6	Récit : <i>Spinette, allons, point de faiblesse</i>	4-14	Calpigi : <i>Vas ! l'abus du pouvoir suprême</i>
Scène V			
4-7	Récit : <i>Cette femme est à toi, muet</i>		

Acte Cinquième

Scène I		Scène VII	
5-1	Atar : <i>Fantôme vain ! idole populaire</i>	5-12	Calpigi, Tarare, chœur : <i>Tous les torts de son règne, un seul mot les répare</i>
Scène II		5-13	Tarare : <i>Le trône est pour moi sans appas</i>
5-2	Arthénée, Atar : <i>Que veux-tu, roi d'Ormus ? et quel nouveau malheur</i>	Scène VIII	
Scène III		5-14	Urson : <i>Non, par mes mains, le peuple entier</i>
5-3	Récit : <i>Approche, malheureux ! viens subir le supplice</i>	5-15	Arthénée, chœur : <i>Tarare, il faut céder</i>
5-4	Tarare, Atar : <i>Je ne puis mourir qu'une fois</i>	Scène IX	
Scène IV		5-16	Tarare : <i>Enfants, vous m'y forcez, je garderai ces fers</i>
5-5	Récit : <i>Ainsi donc, abusant de vos charmes</i>	5-17	Chœur général : <i>Quel plaisir de nos cœurs s'empare</i>
5-6	Chœur, Arthénée : <i>Avec tes décrets infinis</i>	Scène X	
5-7	Récit : <i>Ne m'impute pas, étranger</i>	5-18	Récit : <i>Nature, quel exemple imposant et funeste</i>
5-8	Astasie, Atar : <i>Ô tigre ! mes dédains ont trompé ton attente</i>	5-19	Chœur, la Nature, le Génie du feu : <i>De ce grand bruit, de cet éclat.</i>
5-9	Trio : <i>Le trépas nous attend</i>	[Annexe]	
Scène V		5-20	Récit : <i>Les fiers Européens marchent vers ces états</i>
5-10	Chœur : <i>Atar, défends-nous, sauve-nous</i>	5-21	Urson, Calpigi, deux femme, chœur : <i>Roi, nous mettons la liberté.</i>
Scène VI			
5-11	Chœur : <i>Tarare, Tarare, Tarare. Récit.</i>		

PROLOGUE

SCÈNE PREMIÈRE

0-1 Ouverture – La Nature, chœur des Vents : *C'est assez troubler l'univers*

Allegro

8

p *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f* *p*

18

Pantomime les Vents

cresc. *f* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *ff*

30

6

ff *ff*

45

52

p

60

p *cresc.* *ff*

66

ff

73

ff *ff* *sf* *sf* *p* *cresc.*

80

Musical staff 80-85: Bass clef, 3/4 time signature, key signature of two flats. The staff contains a melodic line with dynamic markings *ff* and *p*.

86

Musical staff 86-91: Bass clef, 3/4 time signature, key signature of two flats. The staff contains a melodic line with a crescendo hairpin and dynamic markings *cresc.* and *ff*.

92

Musical staff 92-99: Bass clef, 3/4 time signature, key signature of two flats. The staff contains a melodic line with dynamic markings *ff*, *p*, and *ff*.

100

Musical staff 100-108: Bass clef, 3/4 time signature, key signature of two flats. The staff contains a chordal accompaniment with dynamic markings *fp*, *fp*, *ff*, *sf*, and *sf*.

109

Musical staff 109-118: Bass clef, 3/4 time signature, key signature of two flats. The staff contains a melodic line with dynamic markings *sf*, *p*, *cresc.*, and *fp*.

Allegro non troppo

119

Musical staff 119-128: Bass clef, 3/4 time signature, key signature of two flats. The staff contains a chordal accompaniment with dynamic markings *p* and *ff*.

129

Musical staff 129-138: Bass clef, 3/4 time signature, key signature of two flats. The staff contains a melodic line with dynamic markings *ff*, *p*, and *ff*.

SCÈNE DEUXIÈME

0-2 Le Génie du Feu, la Nature : *De l'orbe éclatant du soleil*

Andante

Musical staff for Andante: Bass clef, common time signature, key signature of two flats. The staff contains a melodic line with dynamic marking *p*.

TARARE, ALTOS

6

14

Musical staff 14-19. The staff contains a series of eighth and sixteenth notes, some beamed together. There are dynamic markings *f* and *p* at the end of the staff.

25

Musical staff 25-30. The staff contains a series of quarter and eighth notes. There are dynamic markings *fz*, *p*, *mf*, *p*, and *f p* at the end of the staff.

40

Musical staff 40-45. The staff contains a series of eighth and sixteenth notes, some beamed together. There are dynamic markings *f*, *f*, and *fp*. The tempo marking **Andante** is placed above the staff.

50

Musical staff 50-55. The staff contains a series of eighth and sixteenth notes, some beamed together. There is a dynamic marking *f* at the end of the staff.

57

Musical staff 57-62. The staff contains a series of quarter notes, some with rests. There is a dynamic marking *p* at the end of the staff. The tempo marking **Andante con Moto** is placed above the staff.

66

Musical staff 66-71. The staff contains a series of eighth and sixteenth notes, some beamed together. There is a dynamic marking *f > p* at the end of the staff.

72

Musical staff 72-77. The staff contains a series of eighth and sixteenth notes, some beamed together. There is a dynamic marking *f* at the end of the staff. The tempo marking **piu Allegro** is placed above the staff.

80

Musical staff 80-85. The staff contains a series of eighth and sixteenth notes, some beamed together. There are dynamic markings *mf*, *p*, and *p*. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it. The tempo marking **Andante** is placed above the staff.

89

Musical staff 89-94. The staff contains a series of eighth and sixteenth notes, some beamed together. There is a dynamic marking *f* at the end of the staff. The tempo marking **Allegro** is placed above the staff.

0-3 La Nature : Froids humains, non encor vivants

un poco Adagio *chanté*

Sans lenteur Froids humains, non encor vi -

Très Majestueusement

f *fp*

6

vants ; a - tô - mes perdus dans l'es - pa - - ce : que cha -

f *p* *f* *p*

10

cun de vos é - lé - ments, se rap - proche et pren - ne sa pla - ce, sui - vant

cresc. *mf* *cresc.* *f* *p*

14

l'or - dre, la pe - san - teur, et tou - tes les lois im - mu - a - bles que l'é - ter -

fp *f* *p* *cresc.*

18

nel dis - pen - sa - teur im - pose aux ê - tres vos sem - bla - - bles. Hu -

f *p* *f*

23

mains, non en - core e - xis - tants, à mes yeux parais - sez vi - vants.

Allegro

f *mf* *f* *p* *cresc.*

28

f *p*

The musical score is written for voice and piano. The voice part is in a soprano clef with a key signature of two flats and a common time signature. The piano accompaniment is in a bass clef with the same key signature and time signature. The score is divided into systems, with measure numbers 6, 10, 14, 18, 23, and 28 marking the beginning of each system. The tempo and mood markings include 'un poco Adagio', 'Très Majestueusement', and 'Allegro'. Dynamic markings such as *f*, *fp*, *p*, *mf*, and *cresc.* are used throughout. The lyrics are in French and describe the state of the human world as cold and unliving.

SCÈNE TROISIÈME

0-4 Chœur : *Quel charme inconnu nous attire ?*

Andante con Moto

0-4 Chœur : *Quel charme inconnu nous attire ?*

Andante con Moto

9

18

29

[simile]

38

46

p *mf* *f* *p* *cresc.* *mf* *f* *p*

0-5 Récit : *Privés des doux liens qui donne la naissance*

LE GÉNIE Récit le plus simple

parlé Privés des doux li - ens que donne la nais - sance ; Quels seront leurs rangs et leurs soins ? Et com -

5

LA NATURE *Légerement*

ment pourvoir aux be-soins d'une aussi sou-dai-ne croissance ? J'a-mu-se vos yeux un moment, de leur

Andante con Moto

p

10

for-me préma-tu-ré-e; s'ils pouvaient ai-mer seu-le-ment, vous re-ver-

f *p*

15

LE GÉNIE *Récit simplement* LA NATURE

riez le règne heureux d'As-tré-e. Quel in-térêt peut les occuper tous ? Nul, je

f

19

LE GÉNIE *Fièremment aux Ombres* L'OMBRE D'ALTAMORT *sans aucune couleur*

crois. Qu'êtes-vous ? et que de-mandez-vous ? Nous ne de-mandons pas, nous sommes.

Maestoso

f

24

LE GÉNIE L'OMBRE D'ARTHÉNÉE *sans aucune couleur* LE GÉNIE *à la Nature, avec étonnement*

Qui vous a mis au rang des hommes ? Qui l'a vou lu, que nous importe à nous ? Comme ils sont

LA NATURE *modestement*, au Génie

froids, sans passions, sans goûts ! Que leur i-gno-rance est profon-de ! Ah ! je les ai formés sans

0-6 La Nature : *Brillant Soleil, en vain la Nature est féconde*

vous. Brillant So-leil, en vain la Na-ture est fé -

Andante con Moto

4

con - de ; sans un ray - on de vo - tre feu sa-

f *p*

7

cré, mon œuvre est mor - te, et son but é - ga - ré.

f

0-7 Le Génie du Feu : *Gloire à l'éternelle sagesse*

Allegro

fp

9

17

23

29

35

42

48

54

61

0-8 Récit : *Un mot encor ; c'est une ombre femelle*

LE GÉNIE à la Nature

parlé Un mot en-cor ; c'est une om-bre fe - melle. à l'ombre Aimable enfant, voulez- vous être

6

L'OMBRE LE GÉNIE L'OMBRE LE GÉNIE

belle ? Bel-le ? Vous rougissez ! Suis- je donc sans ap-pas ? Son instinct la trahit, mais

11

LA NATURE souriant

ne la trompe pas ! Il peut au moins la compromettre.

Andante moderato

16

LE GÉNIE à l'Ombre de Spinette L'OMBRE DE SPINETTE

Et vous dont les regards causeront cent débats ? Je voudrais... je voudrais... je voudrais tout sou-

21

LE GÉNIE à la Nature LA NATURE

mettre. Ô ! Nature ! J'ai tort ; devant vous j'ai tra- hi, sur ses plus doux se-crets, mon se-xe fa-vo-

26

LE GÉNIE à l'Ombre d'Astasia

ri. Mais vous, jeune beau-té, qui semblez a-ni - mé-e, voudriez-vous à

Andante moderato

mf *f*

31

L'OMBRE D'ASTASIE

tous donner aus-si la loi ? Que je sois seulement ai-mée... il n'est que ce bonheur pour moi.

Grave

f

36

LA NATURE d'un ton imposant

L'OMBRE D'ASTASIE

LA NATURE

étonnée, la main sur son cœur

Tu le seras, sous le nom d'Asta-si-e, et Ta-ra-re ob-tiendra ta foi. Ta-ra-re ! Je te fais un sort digne d'en-

p *p*

41

L'OMBRE D'ASTASIE *troublée*

LA NATURE

LE GÉNIE

vi-e. Je n'en sais rien. Moi, je le sais pour toi. Voyez quelle rougeur à ce nom l'a sai - si-e !

p

0-9 La Nature : *Qu'un jeune cœur, malaisément*

Andante con moto Poco Allegretto

2

p *f*

10

p *f* *p* *pp* *cresc.* *f* *p*

19

cresc. *p* *f*

27

p *cresc.* *p* *f*

35

p *cresc.* *p*

0-10 Récit : *Que sont ces deux superbes ombres*

LE GÉNIE *parlé* LA NATURE

Que sont ces deux superbes ombres, qui semblent menacer, ta-ci-tur-nes et sombres ? Rien : mais di-tes un

5

LE GÉNIE

mot ; assignant leur é-tat, je fais un roi de l'une et de l'autre un soldat. Permettez ; ce grand choix les touchera peut-

10 LA NATURE LE GÉNIE *très imposant* L'OMBRE D'ARAR

être. J'en dou-te. Un de vous deux est roi : lequel veut l'être ? Roi ?

Andante Maestoso

15 L'OMBRE DE TARARE LA NATURE

Roi ? Je ne m'y sens aucun empressement. En - fants, il vous man - que de naî - tre, pour pen-

Andante con Moto

20 LE GÉNIE *examine les deux ombres*

ser bien diffé-remment. Mon œil, entr'eux, cherche un roi pré-fé - rable ; mais que je

25 *ton réfléchi*

crains mon ju-gement ! Na - tu - re, l'er-reur d'un moment peut rendre un siècle mi-sé - rable.

0-11 La Nature, chœur des Ombres : *Futurs mortels, prosternez-vous*

Maestoso

Allegretto

9

20

0-12 Récit : Sois l'empereur Atar, despote de l'Asie

LE GÉNIE *imposant les mains sur l'ombre d'Atar*

parlé Sois l'empereur A - tar ; des po - te de l'A - si - e, règne à ton gré dans le pa - lais d'Or -

6 *imposant les mains sur l'ombre de Tarare* LA NATURE *au Génie*

mus. Ô toi, soldat, for - mé de parents incon - nus, gémis longtemps de notre fantai - si - e. Vous l'a - vez fait sol -

12 *Ferme*

dat ; mais n'allez pas plus loin : c'est Ta - rare. Bientôt vous se - rez le témoin de leur dissem - blance fu - ture.

0-13 La Nature : Enfants, embrassez-vous, égaux par la nature

Enfants, embras - sez - vous : é -

Allegro

f *p* *cresc.* *f*

8 gaux par la na - tu - re, que vous en se - rez loin, que vous en serez loin.

p *cresc.* *f*

13 - dans la so - ci - é - té : De la grandeur al - tiè -

p *ff* *ff*

19

- re à l'hum-ble pau-vre-té, cet in-ter-valle im-mense est dé-sormais le

p *mf* *f* *p* *fp* *fp*

25

vô-tre. À moins que de Brama la puis-san-te bon-té, par un dé-cret pré-mé-di-té, ne vous rap-

Andante

f *mf* *p* *fp*

31

pro-che l'un de l'autre, pour l'exem-ple des rois et de l'huma-ni-té, pour l'e-

Allegro

fp

37

xem-ple des rois et de l'huma-ni-té, et de l'hu-ma-ni-té.

f *p* *cresc.* *ff*

0-14 Chœur : Ô bienfaisante déité

Un poco lento

p *mf* *p*

8

mf *p*

0-15 Récit : *C'est assez. Éteignons en eux*

au Génie

Parlé

C'est as - sez. É - tei - gnons en eux, ce

ger - me d'u - ne grande i - dé - e, fai - te pour des cli - mats et des temps plus heureux.

0-16 La Nature : *Tels qu'une vapeur élancée*

aux ombres très fièrement *tutto a rigore*

Adagio

Tels qu'une vapeur é - lan - cé - e, par le

froid en eau con - den - sé - e, tombe et se perd dans l'o - cé -

an ; futurs mor - tels, ren - trez dans le né - ant, dis - parais -

senza rigor

10 *Les Ombres s'enfoncent sous terre et disparaissent*

sez.

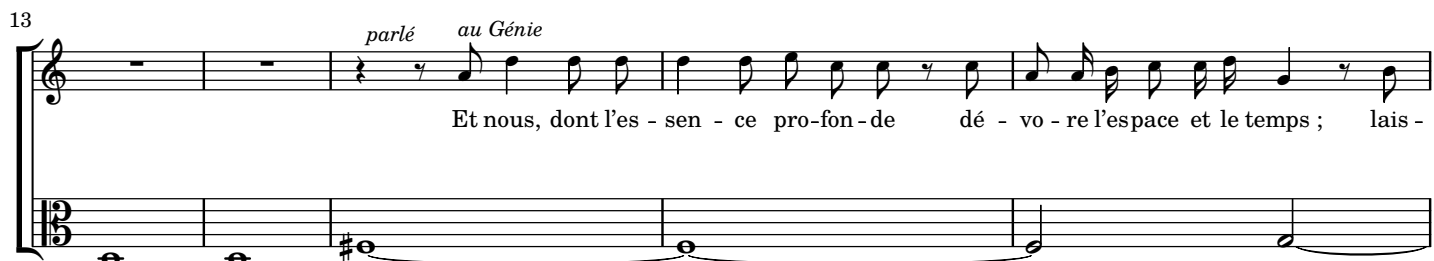
Andante



p

13 *parlé au Génie*

Et nous, dont l'es - sen - ce pro-fon-de dé - vo - re l'espace et le temps ; lais -



18

sons en un clin d'œil é-cou-ler quarante ans ; et voy-ons- les a - gir sur la scè - ne du mon - de.



f

0-17 Chœur : Gloire à l'éternelle sagesse

Allegro



FIN DU PROLOGUE

ACTE PREMIER

SCÈNE PREMIÈRE

1-1 Ouverture

Allegro Presto

7

13

18

23

29

34

40

47

sf

tr

fz

p

f

ff

p

ff

52 *p*

59 *ff*

66 *ff* *f* *ff*

72 *f* *f* *ff* *sf* *sf* *ff*

79 *sf*

85 *f*

92

98

104 *p* *cresc.*

109 *ff* *ff*

1-2 Récit : *Laisse-moi, Calpigi*

ATAR *en entrant violemment* CALPIGI

parlé Laisse- moi, Cal- pi - gi ! La fu- reur vous é - ga- re. Mon maî- tre ! ô roi d'Ormus ! grâce, grâce à Ta-

5 ATAR
rare ! Tarare ! encor Ta- rare ! Un nom abject et

10 CALPIGI ATAR
bas, pour ton organe impur, a donc bien des appas ! Je lui dois d'être à vous, seigneur, faites- lui grâce. Qui,

16
moi, je souffrirais qu'un soldat eût l'audace d'être toujours heureux, quand son roi ne l'est pas !

20 CALPIGI
À travers le torrent d'Ar sace, il vous a sau- vé du trépas ; et vous l'avez nommé chef de vo- tre mili- ce.

26 ATAR *animé* *plus animé*

Ah ! combien je l'ai regretté ! Son orgueilleuse humili - té, le respect d'un peuple hébé té, son air, jusqu'à son nom...

fp *ff*

31 *en colère* *plus simple*

Cet homme est mon sup- pli - ce. Où trouve- t-il, dis- moi, cette féli- ci-

Allegro assai

ff

36 CALPIGI *avec sensibilité* *a tempo* *senza rigore*

té ? Est- ce dans le tra- vail, ou dans la pauvre- té ? Dans son devoir. Il sert avec simplici - té le ciel, les malheu-

Andante

mf *p*

41 ATAR

reux, la patri- e et son maître. Lui ? c'est un humble fas- tueux, dont l'or- gueil est de le paraître : l'hon-

fz

45 CALPIGI

neur d'être cru vertueux lui tient lieu du bonheur de l'è- tre : il n'a ja- mais trompé mes yeux. Vous trom-

fp

48

ATAR

per, lui, Ta - rare ! I - ci la loi des Bra-mes, permet à tous un grand nom-bre de

Andante

f *p*

53

femmes ; il n'en a qu'une, et s'en croit plus heureux, mais nous l'aurons cet ob - jet de ses vœux ; en la per-

fp

57

CALPIGI ATAR

dant il gé-mira peut-ê-tre. Il en mourra ! Tant mieux. *à demi voix* Oui, le fils du grand-Prê-tre, Alta-

Allegretto

p

62

mort a re-çu mon or - dre cet - te nuit. Il vole à la rive oppo - sé - e, avec sa trou - pe dé - gui-

68

sé - e : en son ab - sen - ce il va dévas - ter son ré - duit. Il ra-vi-

mf cresc. *f* *p*

73

ra sur-tout son Asta-si-e, il ra-vi-ra sur-tout son Asta-si-e, ce mi-ra-cle, dit-on, des beau-

79

tés de l'A-si-e. Eh ! quel est donc son crime, hélas ! D'être heureux, Calpi-gi, quand son roi ne l'est

85

pas, de fai-re par-tout ses conquêtes des cœurs que j'avais autrefois... Ah ! pour tour-ner toutes les têtes, il

90

faut si peu de chose aux rois ! D'a-voir, par un manège ha-bi-le, entraî-né le peuple im-bé-ci-le.

1-3 Calpigi : *Il est vrai, son nom adoré. Récit*CALPIGI avec sensibilité
chanté

Il est vrai, son nom a-do-ré, dans la bouche de tout le monde, est un proverbe ré-vé-ré. Parle-

Larghetto

p

t-on des fureurs de l'onde, ou du flé-au le plus fa-tal ; Tarare ! _____ est l'écho général : comme si ce nom secou-

f *p* *f* *p*

ra - ble é - loignait, rendait incroy - a - ble le mal, hé-las ! le plus certain... Fi-niras-tu, mépri-

f *p* *fp* *fp*

ATAR en colère
parlé

sa - ble chrétien ? Eunuque vil et dé-tes-ta-ble ; la mort devrait... La mort, la mort, toujours la mort ! Ce

CALPIGI

mot é-ternel me dé - sole : terminez une fois mon sort ; et puis cherchez qui vous con - so-le du triste ennui de la satié-

té, de l'oisiveté, de la royauté. Je punirai cet excès d'arrogance.

Allegro

ff *f*

SCÈNE DEUXIÈME

1-4 Recit : Mais qu'annonce Altamort à mon impatience

ATAR ALTAMORT

Mais qu'annonce Altamort, à mon impa-ti - ence ? Mon maître est o-bé-i ; tout est fait, rien n'est

Allegro

p

5 ATAR ALTAMORT

su. Asta-si-e ? Est à toi, sans qu'on m'ait a-per-çu, sans qu'elle ait de-vi - né qui la veut, qui l'en-

9 ATAR *gravement* vite à Calpigi

lè ve. Au rang de mes vizirs, Alta mort, je t'é-lè ve. Pour la bien rece-

f

14 CALPIGI ATAR

voir sont- ils tous prépa-rés ? Le sérail est-il prêt, les jardins dé-co-rés, Calpigi ? Tout, Seigneur. Qu'une superbe

19 CALPIGI ATAR CALPIGI

fê-te, demain, de ma grandeur en - i-vre ma con-quête. Demain ? Le terme est court. Malheureux ! Vous l'au-

ff

23 ATAR CALPIGI

rez. J'ai parlé : tu m'entends ? S'il manque quelque chose... Manquer ! chacun sait trop à quel mal il s'expose.

p *fp* [Source : do]

SCÈNE TROISIÈME

1-5 Chœur d'esclaves du sérail : *Dans les plus beaux lieux de l'Asie*

Allegro

7

12

17

22

28

34

40

47

Musical notation for measures 47-52. Bass clef, common time. Dynamics: *p*, *f*.

53

Musical notation for measures 53-57. Bass clef, common time. Dynamics: *p*.

58

Musical notation for measures 58-62. Bass clef, common time. Dynamics: *f*, *p*.

63

Musical notation for measures 63-68. Bass clef, common time. Dynamics: *f*.

69

Musical notation for measures 69-74. Bass clef, common time. Dynamics: *ff*.

1-6 Récit : *O sort affreux, dont l'horreur me poursuit*

Musical notation for the recitation. Bass clef, common time. Tempo: **Andante**. Dynamics: *p*, *sf*, *p*, *f*, *p*. Includes vocal line for **ASTASIE parlée** with lyrics: "O sort af-

7

Musical notation for the vocal line. Treble clef, common time. Lyrics: freux, dont l'horreur me pour-suit ! du sein d'u-ne profon-de nuit, quel - le clar - té triste et nou-velle...

12

Où suis-je ? Tout mon corps chancelle. Dans le pa-lais d'Atar. Calpi-gi, qu'elle est

Allegro **Presto**

SPINETTE ATAR

18

belle ! Dans le palais d'A-tar ! Ah ! quelle indigni-té ! D'A-tar qui vous a-dore. Et c'est la récompense, ô

Allegro Maestoso

ASTASIE ATAR ASTASIE

23

mon époux, de ta fi-dé-li-té ! Mes bienfaits laveront cette légère offense. Quoi, cruel ! par cet atten-

Andante **Andante Maestoso**

ATAR ASTASIE *douloureusement*

29

tat, vous pay-ez la foi d'un sol-dat qui vous a conser-vé la vi-e !

f **fp** **p** **f**

34

Vous lui ra-vissez As-ta-si-e ! Grand Dieu ! ton pouvoir in-fi-ni, laisse-ra-t-il donc im-pu-ni ce crime a-

Récitatif

fp

39

CALPIGI

troce d'un parjure, et la plus ex-écrable in - ju-re ! Ô Brama ! Dieu vengeur !... Quel effrayant trans-

Allegro

mf cresc. cresc. ff

45

UN ESCLAVE

port ! Le voi-le de la mort a couvert sa paupière. Quoi ! malheureux ! tu m'annon-ces sa mort ! Meurs, toi-

ATAR tire son poignard

il le poignarde

Presto

49

mé - me.

aux esclaves

Et vous tous, rendez à la lu - mière l'objet de mon funeste a-

53

mour. À sa douleur tremblez qu'il ne suc-combe ; répondez- moi de son retour, ou je lui fais de tous une hor-

58

ASTASIE revenant à elle, aperçoit l'esclave renversé qu'on enlève.

rible hé-catom-be. Dieux ! quel spectacle a glacé mes esprits !

Allegro

Allegro

p cresc.

1-7 Atar : *Je suis heureux, vous êtes ranimée.* Récit

ATAR

Je suis heureux, vous ê - tes ra - ni - mé - e. Un lâche es-

Allegro animé

cla - ve par ses cris, m'alarmait sur ma bien-ai - mé - e ; de son vil sang la terre est ar-ro-

sé - e : un coup de poignard est le prix de la fray-eur _____ qu'il m'a cau - sé -

Galamment

e. Je suis heureux, vous ê - tes ra - ni - mé - e, vous ê - tes ra - ni -

ASTASIE au désespoir, s'évanouit

ATAR

mé - Ô Ta-ra-re ! ô Brama ! Bra - ma ! Dans le sé-rail qu'on la trans-

f *ff*

fp *fp* *sf* *p* *f*

ff *fp* *fp* *fp* *f* *f*

p *f*

p *cresc.* *ff*

30

porte : que cent eu-nuques, à sa porte, attendent les or-dres d'Irza. C'est le doux nom qu'à ma bel-le j'im-

35

po-se ; c'est mon Ir-za, plus fraîche que la ro-se que je te-nais lor-qu'el-le m'em-bra-sa.

Andante

p *mf*

SCÈNE QUATRIÈME

1-8 Récit : *Qui voulez-vous, Seigneur, auprès d'elle qu'on mette ?*

Qui vou-lez-vous, Sei-gneur, auprès d'el-le qu'on met-te ? L'Euro-pé-an-ne ; al-

CALPIGI *au Sultan* ATAR

3

lez. L'intrigan-te Spi-net-te ? El-le-mê-me. En ef-fet, nulle i-

CALPIGI ATAR CALPIGI

6

ci ne sait mieux com-ment il faut ré-duit-re un cœur né scru-pu-leux.

1-9 Spinette : *Oui, Seigneur, je veux la réduire.* Récit

Allegretto

1-9 Spinette : *Oui, Seigneur, je veux la réduire.* Récit

Allegretto

1-9 Spinette : *Oui, Seigneur, je veux la réduire.* Récit

6

12

18

25

ATAR

Je l'enchaîne à tes pieds, si tu remplis mes vœux.

31

Piu Allegro

SCÈNE CINQUIÈME

1-10 Récit : *Seigneur, c'est ce guerrier, du peuple la merveille...*

1-10 Récit : *Seigneur, c'est ce guerrier, du peuple la merveille...*

URSON

ATAR

Seigneur, c'est ce guerrier, du peuple la mer-veille... Garde-toi que son nom of-fen-se mon o -

5

URSON

reille ! Il pleure ; autour de lui tout le peuple empres-sé dit tout haut, qu'en ses vœux il doit être ex-au -

9 ATAR URSON ATAR

cé. Tu dis qu'il pleure, qu'il soupire ? Ses traits en sont presque ef-fa-cés. Ur-

Allegretto

p *p*

13 (Urson sort) (à Altamort)

son, qu'il en-tre ; c'est as-sez. Il est malheu-reux... Je respi-re.

p

SCÈNE SIXIÈME

1-11 Atar, Tarare : *Que me veux-tu, brave soldat*

ATAR

Que me veux-

Allegro Agitato

ff

6

tu, brave soldat ?

fp *f*

12

p *fp* *fp* *f* *p* *fp*

18

ff *fp* *fp* *fp* *p*

24 ATAR

Grâce au Ciel, mes serments vont ê-tre déga-gés ! Soldat qui m'as sauvé la vi-e,

Maëstoso

fp *f* *fp*

1-12 Atar : *Reçois en pur don ce palais.* Récit

Allegro Maestoso

6

13

21

27 **piu Allegro**

35 ALTAMORT *bas* Parlé
Mais, seigneur, ta hauteur ou-

42 ATAR *bas à Alta.*
bli-e... Je l'élève, Altamort, pour le pré-ci-pi-ter. Al-lez, Vi-zir,

Allegro

48

TARARE Récit

que l'on pu-blie... Ô mon roi! ta bonté doit se faire a-dorer. Des maux du sort mon âme est peu sai-

p

53

si-e; mais ce-lui de mon cœur ne peut se ré - pa - rer,

Allegro

p *f*

58

ATAR avec un signe d'intelligence

le bar - ba - re em - mène As - ta - si - e. Quelle est cet-te femme, Al-ta-

p *f* *p*

63

ALTAMORT

TARARE indigné

mort? Seigneur, si j'en crois son transport, quelque es - slave jeune et jo-li-e. Une es - slave! une esclave! ex-

f

67

cuse, ô roi d'Ormus! À ce nom o - di-eux tous mes sens sont é-mus.

p *f*

1-13 Tarare : *Astasia est une déesse.*

Un poco Adagio

10

19

27

1-14 Récit : *Quoi, soldat ! pleurer une femme*

parlé
ATAR *Fièremment*

Quoi ! soldat ! pleu-rer u-ne femme ! Ton Roi ne te re-connaît pas. Si tu

6

perds l'objet de ta flamme, tout un sé - rail t'ouvre ses bras. Pour u - ne beauté, quelques charmes, on peut retrou-

11

ver mille attrait, mais l'honneur qu'on perd dans les larmes, on ne le re - trou-ve ja-mais ! Seigneur !

TARARE *suppliant*

1-15 Atar : *Qu'as-tu donc fait de ton mâle courage ?*

Maëstoso **Allegro assai**

The musical score is written in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It consists of ten staves of music, each starting with a measure number. The tempo markings are **Maëstoso** and **Allegro assai**. The dynamics range from *f* (forte) to *ff* (fortissimo), with some passages marked *p* (piano) or *fp* (fortissimo piano). Trills (*tr.*) are used in several measures. The score includes various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

9

16

21

31

40

49

58

f *p* *f* *ff* *f* *fp* *ff* *p* *cresc.* *p* *cresc.*

1-16 Tarare : *Seigneur, si j'ai sauvé ta vie*

Andante

9

Andante

15

SCÈNE SEPTIÈME

1-17 Récit : *Que veux-tu, Calpigi ?*

ATAR (bas) CALPIGI

Que veux-tu, Cal-pi - gi ? Sois in-intel - li - gi-ble. Mon maître, cette Ir-

5

ATAR

CALPIGI

za si chère à ton a-mour... Eh bien ? Elle est ren-du - e à la clar-té du jour.

Allegro

10

TARARE ardemment

il se met à genoux.

A - tar, ta grande âme est sen - si - ble, la joie a brillé dans tes yeux.

Presto

14 ATAR d'un ton profond

Par cette Ir-za, Sul-tan, sois généreux, à mes maux deviens ac-ces - si-ble. Dis- moi, Ta-ra-re, es- tu

f

19 TARARE ATAR

bien malheureux ? Si je le suis ! ah ! peut-être elle ex - pi-re ! Sou - hai-te de-vant moi qu'Ir-

sf *f* *p*

23 CALPIGI (à part)

za cède à mes vœux : je fais ce que ton cœur dé-si-re. Grand dieux ! je sers un homme af-freux !

8

1-18 Tarare : Charmante Irza, qu'est-ce donc qui t'arrête ?

Allegro

p

5

sf *p*

12 Récit

...si tu le peux sans être crimi-nelle.

cresc. *f*

1-19 Atar, Tarare, Altamort, Calpigi : *Brave Altamort, avant le point du jour***Allegro Moderato**

10

f *p* *f* *p*

f *p* *f* *p* *f*

Allegro

19

pp *ff* *p* *f*

p *f* *p* *f*

piu Allegro

37

f *fp* *fp* *fp* *f* *p* *ff*

p *f* *fp* *fp*

55

ff *p* *f* *p* *cresc.*

73

ff *p* *fp* *fp*

82

f *p* *sf* *f* *p*

91

pp *f* *p*

100

f

110 *tr.* *p*

119 *f* *p*

128 *fp* *cresc.* *fp* *ff*

139

SCÈNE HUITIÈME

1-20 Atar : Vertu farouche et fière

Andante Maëstoso

f

9 *fp* *fp* *f* *p* *f* *fp* *fp*

16 *f* *p*

22 *cresc.* *p* *ff*

28 *fp* *fp* *f* *f* *fp* *fp* *f*

36 *p*

41 *cresc.* *fp* *f* *p*

47 *f*

FIN DU 1^{er} ACTE

ACTE DEUXIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

2-1 Récit : *Seigneur, le grand-prêtre Arthénée*

Allegretto

6

Seigneur, le grand-prêtre Arthéné-e demande un entretien se-cret. E-loignez- vous...

ATAR à sa suite

p

11

Qu'il vienne. Ur-son, que nul sujet, dans cette agréa-ble journé-e, d'un seul refus d'Atar n'emporte le regret.

SCÈNE DEUXIÈME

2-2 Récit : *Les sauvages d'un autre monde*

ARTHÉNÉE

Les sauvages d'un autre monde, menacent d'envahir ces

tr

7

lieux ; au loin dé-jà la foudre gronde ; ton peuple superstitieux, pres-sé comme les flots, in-nonde le parvis sacré de nos

12

Dieux. De vils brigands une poignée, sortant d'une terre é-loi-gnée, pourrait-elle envahir ces lieux ?

ATAR *dédaigneusement*

Allegro

17

Ton modéré

Ponti - fe, votre âme é-tonné-e... cependant, par-lez, Arthéné-e, que dit l'interprè - te des Dieux ?

fp

2-3 Arthénée : Qu'il faut combattre*Chanté*

Qu'il faut combat - tre, qu'il faut a-bat - tre un enne-mi présomptu-eux : le sol a - ri - de de la Tor-

ff *f*

7

ri - de a soif de son sang o-di-eux. Par des me - su-res promptes et sû-res, que l'armée ait un comman-

f *p*

13

dant, vaillant, fi - dè - le, rempli de zè - le : mais sur ce de-voir im - portant, que le ca - pri - ce de ta mi-

cresc. *cresc.*

19

plus appuyé

li - ce ne règle point le choix d'Atar : que le murmu - re, comme une in - ju - re, soit pu - ni d'un coup de poi-

f *ff*

25

à Tempo

gnard. Que le mur-mu - re, comme une in - ju - re, soit pu - ni d'un coup de poignard.

f

2-4 Récit : Apprends-moi donc, ô chef des Brames !

étonné
parlé Apprends- moi donc, ô chef des Brames ! ce qu'Atar doit penser de toi. Ar -

4
dent zé-la-teur de la foi du passage éternel des âmes ! Le plus vil a - ni - mal est nourri de ta main ; tu crain-

8
drais d'en purger la terre ! Et cependant, tu brûles, dans la guerre, de voir couler des flots de sang humain !

2-5 Arthénée : Ah ! d'une antique absurdité. Récit

chanté
ARTHÉNÉE *Fièrement*

Ah ! d'une an-tique ab-sur-di-té, lais - sons à l'hindou les chi - mè-res.

7
Brame et Sou - dan doivent en frè-res sou-te - nir leur au-to - ri - té. Tant qu'ils s'ac-cor-dent bien en -

13
sem-ble, que l'es-clave ain - si gar-rot - té, souffre, o-bé - it, et croit, et trem-ble, le pou-

fp f p f mf

p mf cresc. f p

18 *parlé* ATAR *plus surpris*

voir est en sû-re - té. Dans ta po - li - ti - que nou - vel - le, comment mes in - té - rêts sont - ils u - nis aux

23 ARTHÉNÉE *échauffé*

tiens ? Ah ! si ta cou - ron - ne chancel - le, mon temple, à moi, tombe avec el - le. A - tar, ces farou - ches chré -

p

27

tiens auront des Dieux jaloux des miens : ain si qu'au trô - ne, tout par - ta - ge, en fait de culte, est un ou -

30 *Récit*

tra - ge. Pour les domp - ter, fais que nos In - di - ens pensent que le ciel même a conduit nos mesures : le nom du

Allegro

f *fp*

34 ATAR

chef dont nous se - rons d'ac - cord, je l'insi - nue aux en - fans des au - gu - res. Qui veux - tu nommer ? Alta -

38 ARTH. ATAR ARTHÉNÉE ATAR ARTHÉNÉE

mort. Mon fils ! J'ac - quitte un grand ser - vi - ce. Que devient Ta - ra - re ? Il est mort. Il est mort !

42 ATAR ARTHÉNÉE ATAR

Oui, demain, j'or - donne qu'il pé - risse. Juste ciel ! crains, A - tar... Quoi craindre ? mes remords ?

2-6 Arthénée : *Crains de payer de ta couronne. Récit*

Allegretto

p

8

13 ATAR *l'interrompt*
J'ai tout pré-vu ; Tarare, dans l'er-reur, court à sa perte en cherchant la vengeance.

cresc. *p*

2-7 Atar : *Apprends-moi donc, ô chef des Brame !*

Allegro

ff *p*

8 *fp fp fp fp f*

17 *p*

25 *ff fp cresc. ff p*

33 *f p cresc.*

43 *ff*

SCÈNE TROISIÈME

2-8 Arthénée : *Ô politique consommée*

Andante Sostenuto

p *mf*

11

p *f* *p* *f* *p* [source : mi b]

23

Andante con Moto

f *cresc.* *f* *f* *fp*

34

Maëstoso

Primo Tempo

f *p* *mf*

44

SCÈNE QUATRIÈME

2-9 Tarare : De quel nouveau malheur suis-je encor menacé

Lent et bien douloureux
De quel nou-veau mal-
Plus lent
f *p* *f* *p* *sf* *fp*

9

heur suis-je encor menacé ? Ô Brama ! ti-re-moi de cet-te nuit pro fon - de. Ti-re-
fp *ff* *p* *ff* *p*

16

moi de cet-te nuit pro - fon - - de. Ce ma - tin, quand j'ai pronon-
cresc. *f* *Fin.* *mf*

21

cé : qu'à son a-mour Ir-za ré pon-de ; un signe effrayant m'a gla-cé... De -
f *ff* [Dal Segno]

SCÈNE CINQUIÈME

2-10 Récit : *Tarare ! connais-moi*

CALPIGI *Il se découvre.* TARARE CALPIGI

Tarare ! connais- moi. Calpigi ! Mon hé-ros ! Je te dois mon bon-

Allegretto

8

heur, ma fortu-ne, ma vi-e. Que ne puis-je à mon tour te rendre le re - pos !

CALPIGI à demi voix

Cette belle et tendre As-ta - si - e que tu vas chercher au ha-sard sur le vaste o-cé - an d'A -

Andante con moto

p

21

si - e, elle est dans le serraïl d'Atar, sous le faux nom d'Irza... Qui l'a ra - vi - e ? C'est Alta-

TARARE CALPIGI

f *p*

26

TARARE CALPIGI

mort. Ô lâ - che per-fi - di - e ! Le golfe où nos plon - geurs vont chercher le co - rail,

f *p* *f*

31

baigne les jardins du sé-rail : si, dans la nuit, ton courage in- fle - xi - ble o - se de cet - te

36

route affronter le dan-ger, de soie une échelle in-vi - si - ble, tendue à l'an - gle du ver -

41

ger... A-mi généreux, secou-rable... Le temple s'ou-vre, a - dieu.

ff

SCÈNE SIXIÈME

2-11 Tarare : *J'irai, oui, j'oserai*

Allegro alla breve

fp fp fp fp fp fp fp fp fp fp fp fp fp

ff p

p cresc. f f p

a Tempo

f fp fp

f fp p f

a Tempo

f fp fp cresc.

fp f

SCÈNE SEPTIÈME

2-12 Récit : *Sur un choix important le ciel est consulté*

Andante Sostenuto

ff

5

parlé
ARTHÉNÉE *ton dogmatique*

Sur un choix important le ciel est con - sul -

10

à un prêtre à un autre à un troisième

té. Vous, préparez l'autel ; vous, les fleurs les plus pures ; vous, choisissez parmi les en-

f

14

ton dévot ton caffard

fants des augures, ce - lui pour qui Brama s'est plus manifesté, en le douant d'un cœur plein de simpli-ci-té.

19

UN PRÊTRE ELAMIR *accourant* ARTHÉNÉE *tendrement*

C'est le jeune E - la - mir. Il vient à vous. Mon père ! Approchez-vous, mon

p

23

(*il s'assied*)

fil ; un grand jour vous é - claire. Croyez-vous que Bra-ma vous parle par ma

plus lent

f *p*

28

ELAMIR *pénétré* ARTHÉNÉE *Fièremment*

voix, et qu'il parle à moi seul ? Mon père, oui, je le crois. Le Ciel choisit par

f

33

vous un vengeur à l'em-pi-re : ne dites rien, mon fils, que ce qu'il vous inspire. Ah ! s'il vous inspire

avec séduction

Allegro **Primo tempo**

f

38

rait de nommer Al-ta - mort ! L'état serait vain-queur, il vous devrait son sort ! Je l'en supplierai

ELAMIR *ardemment*

f

42

tant, mon père, qu'il me l'inspi-rera, j'es-père. Moi je l'espère aus-si : priez-le a-vec transport.

ARTHÉNÉE *L'enfant se prosterne.*

2-13 Arthénée : *Ainsi qu'une abeille*

un poco Andante

p *f* *p*

12

21

cresc. *fp* *mf* *cresc.*

1. 2.

2-14 Récit : *Tout le peuple, mon fils, sous nos voûtes arrive*

Il relève l'enfant d'un ton dogmatique

Parlé Tout le peu - ple, mon fils, sous nos voû - tes ar - ri - ve. Avant de nom -

Andante

f p f

5

avec ironie

mer son vengeur, vous le fe - rez rou - gir de sa vai - ne terreur. Il croit les chré -

f

9

lent et majestueux

tiens sur la ri - ve ; assurez - le qu'ils sont bien loin ; et du res - te, mon fils, Bra - ma prendra le soin.

SCÈNE HUITIÈME

2-15 Marche

Andante Maestoso

f

4

7

p

10

2-16 Arthénée, chœur : *Prêtres du grand Brama ! Roi du Golfe Persique !*

ARTHÉNÉE

Prê - tres du grand Brama ! Roi du Gol - fe Per - si - que ! Grands de l'em - pi - re !

fp fp fp

8

Peu - - ple i-nondant le por - ti - que ! La na - ti-on, l'ar-mé - e at - tend un gé - né-

Un poco Andante

f *p*

14

CHŒUR UNIVERSEL ARTHÉNÉE

ral. Pour nous préserver d'un grand mal, que le choix de Brama s'ex-plique ! Vous promet-

Allegro

f

19

tez tous d'obé - ir au chef que Brama va choisir ? Nous le ju-rons sur cet au-tel an -

p *ff*

25

ARTHÉNÉE

ti - que. Dieu su - bli-me dans le re-pos, magni - fi - que dans la tem-

f

32

pé - te, soit que ton souffle é - lève aux cieux les flots,

Allegro

ff *p* *cresc.* *f*

38

soit que ton re-gard les ar - rê - - - te ; Per - *ton plus doux*

mf

46

metts que le nom d'un Hé-ros, sor - tant d'une bouche in no - cen - te, devienne cher à ses rivaux ; et

Andante
pizzicato

52

porte _____ à l'en-ne-mi le trouble et l'épou - van - - te ! Et vous, en -

sempre a rigore, ton terrible *avec amour*

Andante con Moto

fp *fp* *fp* *f*

59

fant, par le ciel ins - pi-ré ! nommez, nommez sans crainte un hé - ros pré - fé - ré.

Largo

fp *f* *f*

68

Récit ELAMIR

Peu-ple que la terreur é - ga - re, qui vous fait redouter ces sauvages Chrétiens ? L'é - tat manque - t-il de sou -

f *fp*

75

CHEUR UNIVERSEL

tiens ? Comptez, aux pieds du Roi, vos défenseurs, Ta - ra - re...! Ta - rare ! Tarare ! Ta - ra - re ! Ah ! pour

Allegro assai

ff

82

nous Bra - ma se dé - cla - re : l'en - fant vient de nommer Ta - ra - re. Ta - rare ! Tarare ! Ta - ra -

88 ALTAMORT *avec fureur* ARTHÉNÉE *à l'enfant*

- re ! Arrêtez ce fougueux transport ! Peuple, c'est une erreur ! Mon fils, que Dieu vous

f

93 ELAMIR

touche ! Le ciel m'inspi-rait Altamort ; Ta-rare est sorti de ma bouche. Par l'enfant, Tarare indi-qué, n'est

f

99

point un hasard sans mys-tè - re. Plus son choix est in-volon-tai - re, plus le vœu du ciel est marqué. Oui, pour

ff

105

nous Brama se dé-cla-re ; l'en-fant vient de nommer Ta-ra-re. Ta-rare ! Tarare ! Ta-ra - -

112 ATAR

re ! Tarare est re-tenu par un premier serment : son grand cœur s'est li-é d'avance à suivre u-ne jus-te ven-

117 TARARE *fier et lent, la main sur le cœur*

geance. Seigneur, je rempli-rai le double en-ga-ge-ment de la vengeance et du commandement.

Maestoso

f

2-17 Tarare : *Qui veut la gloire*

Allegro

ff *f sempre*

7

14

2-18 Récit : *Je ne puis soutenir la clameur importune*

ATAR (à part)

Parlé Je ne puis sou - te - nir la cla - meur im - por - tu - ne ; d'un peuple en - tier sourd à ma

p

4

ALTAMORT l'arrête

voix. Ce choix est une in - ju - re à tous tes chefs com - mu - ne ;

Allegro

p *f*

8

il at - ta - que nos premiers droits. l'arrogant sol dat de for - tu - ne doit - il aux grands dic - ter des lois ?

2-19 Tarare : *Apprends, fils orgueilleux des prêtres*

Andante Maestoso

f *f* *f* *f* *f*

7



12



2-20 Récit : *Sans le respect d'Atar, vil objet de ma haine*

Parlé
ALTAMORT *avec fureur* TARARE *dédaigneux*

Sans le respect d'A-tar, vil objet de ma haine... Du destin de l'é-tat tu prétends dé-ci -

5

der ! Fougueux a - do-lescent, qui veux nous commander ! Pour titre i - ci n'as-tu que des in -

Andante

sf

9

ju-res ? Quels en-ne - mis t'a-t-on vu ter-ras-ser ? Quels tor-rents o-sas-tu pas -

Allegro

ff

13

ser ? Où sont tes exploits, tes bles - sures ? Toi, qui de ce haut rang brûles de t'approcher, ap -

ALTAMORT

18

prends que sur mon corps il te faudra marcher. Ô dé-ses-poir ! ô fré-né-si-e ! Mon

ARTHÉNÉE

Maestoso **Allegro**

22 *ALTAMORT furieux* *TARARE d'un ton glacé*

8
 fils !... À ce brigand j'arracherai la vi-e. Calme ta fureur, Al-ta - mort. Ce sombre feu, quand il s'al-

ff *p*

26 *ARTHÉNÉE s'écrit*

8
 lu-me, détruit les for-ces, nous con - su-me : le guerrier, en co - lère, est mort. Le

Allegro

ff

30 *ATAR* *TARARE*

8
 tem-ple de nos dieux est- il donc une a - rè-ne ? Ar - rê - tez. J'obéis...

Andante

p

34 *prenant la main d'Altamort* *à Calpigi (à part)*

8
 Toi, ce soir, à la plaine. Et toi, fidèle a - mi, sans fanal et sans

Allegro Maestoso

f

40

8
 bruit, au verger du sé - rail attends- moi cette nuit.

Andante Maestoso

ff *ff*

44

p *p* *cresc.* *f*

2-21 Chœur : *Brama ! si la vertu t'es chère*

Marche, sans lenteur

ff

6

12

16

1. 2. *ff*

22

ff *f*

26

f *f* *f*

30

p *f*

35

39

ff *ff* 1. 2.

FIN DU 2^e ACTE

ACTE TROISIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

3-1 Récit : *Les jardins éclairés ! des bostangis ! pourquoi ?*

ff

5

CALPIGI *sans voir Atar*

parlé Les jardins é - clai - rés ! des bostangis ! pour -

9

ATAR
lui frappe sur l'épaule

quoi ? Quel autre ose au sé - rail donner des ordres ?... Moi.

CALPIGI *troublé*
Seigneur... puis-je sa -

12

ATAR
voir ?... Ma fête à ce que j'ai-me ?

CALPIGI
Est fi-xé - e à de - main ; seigneur, c'est vo-tre

15

ATAR *brusquement*
loi. Moi, je la veux à l'ins-tant mê-me.

CALPIGI
Tous mes acteurs sont dis-per - sés.

ATAR *plus brusquement*
Du bruit au-tour d'Ir -

18

CALPIGI à part avec douleur

za ; qu'on dan-se, et c'est as-sez. Ô l'affreux contre-temps ! De cet or-dre bi-

21

ATAR l'examinant

zar-re, il n'est au-cun moy-en de pré-ve-nir Ta-ra-re ! Quel est donc ce murmure in-qui-

25

CALPIGI affecte un air gai

et et profond ? Je dis... qu'il sem-ble voir ces specta-cles de Fran-ce, où tout va bien, pourvu qu'on

28

ATAR en colère

CALPIGI à part en s'en allant

dan-se. Vil chré-tien ! o-béis ; ou ta tête en ré-pond. Ty-ran fé-

31

les Bostangis se retirent

ro-ce !

SCÈNE DEUXIÈME

3-2 Récit : *Avant que ma fête commence*

A - vant que ma fê - te com-men-ce, Ur-son, con - te- moi promp-te-ment le dé-

4

tail et l'é - vé - ne - ment de leur combat à toute ou - tran - ce.

3-3 Urson : *Tarare seul arrive au rendez-vous*

Ta-ra-re le pre-

5

mier ar-rive au ren-dez- vous : Par quelques pas-ses dans la

9

plaine, il met son cheval en ha-lei-ne, et vient converser avec nous.

13

Sa con-te-nance est noble et fiè-re. Un long nu-a-ge de pous-

piu Allegro

p *cresc.* *f*

19

siè-re s'a-van-ce du cô-té du nord ; on croit voir une armée en-

p *cresc.*

23

tiè-re. C'est l'impétueux Al-ta-mort. D'escla-ves armés un grand

p *cresc.* *ff*

27

nom-bre, au galop à pei-ne le suit.

ff

30

Son as-pect est fa-rouche et som-bre, com-me les spec-tres de la

fp

34

nuit. D'un œil ar-dent me-su-rant l'ad-ver-sai-re ;

Sostenuto Allegro

f

38

du vain-cu dé-ci-dons le sort. « Ma loi », dit Ta-rare, « est la mort ».

fp

42

L'un sur l'autre à l'ins-tant fond comme le ton-ner-re. Altamort pare le premier.

46

Un coup affreux de ci-me-ter-re fait vo-ler au loin son ci-mier. L'a-cier é-tin-

Allegretto

f *mf*

50

cel-le, le casque est bri-sé, un noir sang ruis-sel-le. Dieux ! je suis bles-sé. Plus fu-rieux que la tem-

sf

54

pête, à plomb sur la tête, le coup est ren-du, le bras tendu, Ta-ra - re pa - re... et tient en

ff *f*

57

ATAR URSON

l'air le trépas suspendu. Je vois qu'Alta-mort est per - du. Aveuglé par le sang, il s'a-gite, il chan-

p

61

cel - le. Ta - ra - re, courbé sur sa sel - le, pique en avant. Son fier cour-sier, sen-tant l'aiguillon qui le

fp *fp*

64

per - ce, s'é - lan - ce, et du poitrail ren-ver-se et le che-

Allegro

ff

67

val et le guerrier. Tarare à l'instant saute à ter-re, court à l'en-ne-mi ter-ras-

f

71

sé. Chacun fré - mi, le cœur gla-cé du ter-ri-ble droit de la guerre...

p

3-4 Urson : *Ne crains rien, superbe Altamort*

Ne crains rien, superbe Al - tamort : en-tre nous la guerre est fi - ni - e. Si le

Très Majestueux

fp *f* *fp* *f*

5 droit de donner la mort est ce-lui d'ac-corder la vi - e, je te la

fp *tr* **Plus lent** *mf*

9 lais - se de grand cœur, je te la lais - se de grand cœur. Pleu - re long-temps ta per - fi -

con piu moto

f *p* *cresc.* *f*

14 di - e. Il s'en é-loigne a - vec douleur I-nu-tile et vai-ne faveur ! Ce - lui dont les ar-mes trop sû-res,

fp

18 ne fi-rent ja-mais deux bles - su-res, à peine, hélas ! se re - ti - rait, que son ad-ver - saire ex - pi-rait.

sf *p*

3-5 Atar : *Partout il a donc l'avantage*

Récit d'un ton profond

Par - tout il a donc l'a-van - ta - ge ! Ah ! mon cœur en frémit de

un poco Allegro

fp *p*

5

ra - ge ! Ah ! mon cœur en frémit de ra - ge !

f cresc. ff

8

Quand, par le com - bat, Al - ta-mort voulut hi - er ré-gler leur sort, Ur - son, je sentais bien d'a -

p

12

van-ce, qu'il allait de sa mort pay-er cette im-pru - den-ce. Sans les cla -

f

16

meurs d'un père é - pou-van - té, le temple é-tait ensanglan-té ; mais son pou - voir for - ça le nô - tre

ton sombre et bas
p

20

d'arrê-ter un crime op-portun, qui m'offrait, dans le mort de l'un, un pré - tex - te pour per-dre l'au-tre.

f

23

ton Brillant
Tout le sérail i - ci por-te ses pas. Re-ti-re-toi ; que

Andante Maestoso

27

cette affreuse i-mage, se dissipant comme un nu-a-ge, fasse place aux plaisirs, et ne les trouble pas.

SCÈNE TROISIÈME

3-6

Allegro

ff

9

sf *sf*

19

ff

3-7 Récit : *Calpigi, quel spectacle ai-je pour ma sultane ?*

ATAR CALPIGI

Calpi-gi, quel spec-tacle of-frai-je à ma sul - ta - ne ? C'est u-ne fête eu - ro - pé -

a-ne. Ain-si, quand l'un des Rois de ces puissants états, or - donne qu'on amuse u-ne Reine a - do - ré - e, des jeux bril-

lants, des mœurs de vos cli-mats, sa noble fête à l'ins-tant est pa-ré - e. Ta - ra - re n'est point préve-

f

(à part)

12

nu ; s'il ar-ri-vait, il est per - du.

p *f*

Allegro

SCÈNE QUATRIÈME

3-8 Marche

mf *ff* *tr*

f *f* *sf* *p* *sf* *p* *f*

sf *p* *sf* *f* *f sempre*

p

sf *p* *sf* *p* *f* *sf* *p* *f*

p

3-9 Chœur : *Peuple léger mais généreux*

♩ Allegretto

6

13

22

30

37

44

Fin.

Da Capo.

3-10 Minuetto

8

15

23

27

31

35

40

48

56

3-11

Allegro

3

10

20

30

41

53

64

75

3-12 Duo dialogué : *Galants qui courtisez les belles*

Allegretto

Andante un poco sostenuto

7

1° Tempo

2° Tempo

13

1° Tempo

19

2° Tempo

3-13

Un poco lento

3

5

7

9

12

15

18

3-14 Spinette, un paysan : *Dans nos vergers délicieux*

Allegro

22

ff *f*

9

f *p*

20

un poco piu Allegro

f *sf* *p*

32

un poco Andante

p

42

sf

50

1° Tempo

p *fp*

56

f *fp* *fp* *f*

65

p 2

75

Musical notation for measures 75-81. The key signature is two sharps (F# and C#). The time signature is 2/4. The music is written in bass clef. Dynamics include *f*, *p*, and *sf*.

82

Musical notation for measures 82-88. Dynamics include *f*, *p*, *f*, *p*, and *f*.

91

Musical notation for measures 91-101. The key signature changes to three sharps (F#, C#, and G#). Dynamics include *p*.

102

Musical notation for measures 102-111. The time signature changes to 3/8. Dynamics include *f*.

112

Musical notation for measures 112-119. Dynamics include *sf*.

120

Musical notation for measures 120-127. The time signature changes to 2/4. Dynamics include *f*.

128

Musical notation for measures 128-137. Dynamics include *f* and *p*.

138

Musical notation for measures 138-147. Dynamics include *f*, *sf*, and *sf*.

148

Musical notation for measures 148-156. Dynamics include *f*.

157

Musical notation for measures 157-163. Dynamics include *ff*.

164

Musical notation for measures 164-169.

TACET

Musical notation for the Tacet section, showing a single staff with a treble clef and a common time signature (C). The notes are: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4.

Grand Dieu ! que la mort d'As-ta-si-e l'ar-rache au ty-ran de l'A-si-e !

3-15 Air. Astasie : Ô mon Tarare, ô mon époux

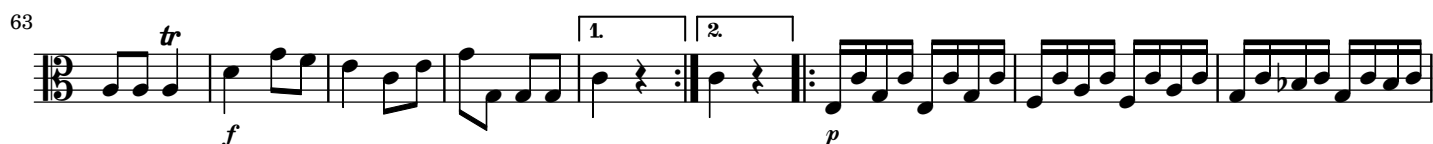
un poco Andante

Musical score for the Air "Ô mon Tarare, ô mon époux" by Astasie. The score is written in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The tempo is marked "un poco Andante". The score consists of 9 staves of music, with measure numbers 9, 16, 24, 31, 45, 54, 59, 69, 78, and 84 indicated at the beginning of their respective staves.

The score includes various dynamic markings: *p* (piano), *ff* (fortissimo), *mf* (mezzo-forte), and *f* (forte). There are also performance instructions such as "6" (fingerings) and "Adagio" at the end of the piece. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

3-16 Spinette, un paysan : *Dans nos vergers délicieux*

Allegro



89  *p*

100 

110  *sf*

118  *f*

127  *f* *f* *p*

137  *f* *sf* *sf*

147  *f*

157  *ff*

164 

3-17 Récit : *Saluez tous la belle Irza*

Récit

Sa - lu - ez tous la belle Ir - za. Je la cou - ronne ; elle est sul - ta - ne.



3-18 Chœur : *Saluons tous la belle Irza*

Allegro Maestoso

Musical score for Chœur 3-18, measures 1-23. The score is in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It features a series of rhythmic patterns with dynamic markings such as *f*, *p*, *ff*, and *p*.

3-19

Musical score for Chœur 3-19, measures 1-75. The score is in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It features a series of rhythmic patterns with dynamic markings such as *p*, *ff*, *fp*, and *f*.

86

97

107

117

128

3-20 Récit : Calpigi, ta fête est charmante

parlé
ATAR avec joie

Calpigi, ta fête est charmante ! J'aime un talent vainqueur à qui tout o-bé-it : ton esprit fer-

ti - le m'enchante. Des mers d'Europe et contre toute attente, dis- nous quel heureux sort en ce lieu t'a conduit ?

Andante

Mais pour amuser mon a-mante, a-nime ton ré - cit d'une gaité piquante. J'y veux mêler un nom qui nous rendra la

nuit.

3-21 Calpigi, chœur : *Je suis natif de Ferrare*

Allegretto

Pizz.

8

16

24

32

39

47

55

63

71

Articulations: Pizz., arco, pizzicato, f, ff, arco

79



87



96



104



112



120



127



135



143



151



3-22 Astasie, Spinette, Atar, chœur : *Tarare !*

ASTASIE
faisant un cri

SPINETTE à Astasie

ATAR

Ta - ra - re ! Ta - ra - re ! Dieux ! que ce nom l'a courrou-cé ! Que la mort, que l'enfer s'em-

Allegro

f *fp*

6

pare du traître qui l'a pronon-cé !

ff

11

SPINETTE soutenant Astasie

Elle expi - re !

f *mf* *p*

19

f *p*

26

pp

32

SCÈNE CINQUIÈME

3-23 Récit : Ô Tarare !

parlé
CALPIGI s'écrie
TARARE avec un grand trouble

Ô Ta-ra - re ! Ô fu reur que j'a-bhorre ! Mon a-mi... s'il n'eût pas par - lé, de ma main était immo-

Sourdine

5 CALPIGI

lé ! Tu le de-vas, Ta - ra-re ! il le faudrait en - co-re, si quelque escla-ve cu - ri -

9 TARARE troublé

eux... Mil-le cris de mon nom font re-ten-tir ces lieux ! Je me crois dé-cou - vert, et que la ja-lou -

13 CALPIGI

si - e... mou - rir sans la re-voir, et si près d'As-ta - si-e !... O mon hé-ros ! tes

Andante

17

vê - tements mouillés, d'algues impurs et de li-mon souillés !... un grand péril a menacé ta vi - e !

3-24 Tarare : Au sein de la profonde mer

Au sein de la pro-fon-de mer, seul dans u-ne bar - que fra - gi - le, aucun

5

sou - fle n'a gi - tant l'air, je sillon - nais l'on - de tran - quil - le.

Andante

9

Des a - viron s le mono - to - ne bruit, au loin dis - tingué dans la nuit, sou - dain a fait sonner l'a -

12

lar - me ; j'a - vais ce poi - gnard pour toute ar - me.

Allegro assai **f** **Allegro assai** **f**

16

Deux cents rameurs par - tent du mê - me lieu : on m'en - ve - lop - pe, on se croi - se, on rap -

19

pel - le, j'étais pris !... D'un grand coup d'épieu, je m'abîme avec ma nacel - le, et, me fray -

23

ant sous les vaisseaux, u - ne rou-te nouvelle et su-re ; j'arrive à terre en-tre deux eaux, déro-bé par la nuit obs-

27

cu - re. J'entend la clo-che du bé-froi. Le son bruy-ant de la trom-pet - te, que le

p *cresc.*

30

fond du gol - phe ré-pè - te, aug-men - te le trouble et l'ef - froi. On court, on crie aux sen-ti -

cresc.

33

nel - les, ar - rête ! ar - rête : on fond sur moi :

cresc.

37

mais, s'ils couraient, j'avais des ai - les. J'atteins le mur comme un é -

40

clair : on cherche au pied ; j'étais dans l'air, sur l'échel - le souple et ten du-e, que ton zèle avait suspendu-e.

fp

3-25 Tarare, Calpigi : *Je suis sauvé, grâce à ton cœur*

TARARE

Chanté

Je suis sau - vé, grâce à ton cœur ; et pour pay - er tant de fa - veur, ô douleur ! ô crime ex - é -

cra - ble ! Trompé par une aveugle erreur, j'allais, d'une main misé - ra - ble, assassi - ner mon bien - fai -

teur ! Pardonne, a - mi, ce crime in - vo - lon - tai - re. Ô mon hé - ros ! que me dois - tu ? Sans force, hé -

las ! sans ca - rac - tè - re, le fai - ble Cal - pi - gi, de tous les vents bat - tu, se - rait moins que

rien sur la terre, s'il n'était pas é - pris de ta mâ - le ver - tu ! Ne perdons point un instant salu -

Récit Parlé

p *sf* *sf* *p*

f *p* *f* *p* *f* *mf*

sf *mf*

sf *p* *mf*

Copyright © 2017-2019 Nicolas Sceaux, Les Talens Lyriques – Christophe Rousset. — Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License

26

taire : au sérail, la tranquilli - té renaît avec l'obscuri-té.

Allegro **Andante**

mf *mf*

32

Sous cet ha-bit d'un noir es-clave, cachons des guerriers le plus brave.

Allegretto

mf

38

D'homme é - loquent, deviens un vil mu-et. Que mon héros, sur-

Allegretto

45

tout, jamais n'oubli-e que sous ce masque, un mot est un for-fait ; et qu'en ce lieu de ja-lou - si-e, le moindre est pay-

49

é de la vi-e. **CALP. l'arrête et recule**
N'avançons pas ! j'aperçois la si-

un poco lento

p *f*

55

TARARE égaré, criant
marre, les brodequins de l'empereur. Atar chez elle ! Ah ! malheureux Ta - rare ! Rien ne retiendra ma fu-

f *f*

60 CALPIGI *lui fermant la bouche* TAR. *criant plus fort* CALPIGI

reur : Brama ! Bra-ma ! Renferme donc ta peine ! Brama ! Bra-ma ! Notre mort et cer-taine.

Allegro assai

fp *f*

SCÈNE SIXIÈME

3-26 Atar, Calpigi : *On vient ; c'est le sultan*

CALPIGI *crie, effrayé*

On vient ; c'est le sul-tan.

Allegro assai

ff *ff*

7 ATAR *d'un ton terrible* CALPIGI *troublé* ATAR

Quel in-solent ici ?... Un in-solent !... C'est Calpi - gi ! D'où vient cet-te voix déplo-

ff

12 CALPIGI

nable ? Seigneur, c'est... c'est ce mi-sé-ra-ble. Croyant entendre quelque bruit,

ff *p*

16

nous faisons la ronde de nuit. D'une soudaine fré-né-si-e cette brute à l'instant sai-si-e... peut-être a-

20

t-il perdu l'esprit ! Mais il pleure, il crie, il s'a - gite, parle, parle, parle si vite, qu'on n'entend rien de ce qu'il

24

ATAR *d'un ton terrible* CALPIGI *plus troublé*
dit. Il parle, ce muet ? Que dis-je ! par-ler serait un beau pro-dige ! d'affreux sons inarti-culés...

Andante

29

O bizarre sort de ton maître ! Tu maudis quelquefois ton être...

34

Je venais, les sens a - gi-tés, l'ho-no-rer de quelques bon-tés, soupi-rer d'amour au - près

Andante

40

d'el-le. À peine étais-je à ses cô - tés, el-le s'échappe, la re-belle ! Je l'arrête et saisis sa

Allegro assai

45

main : tu n'as vu chez nul-le mor-telle l'exemple d'un pareil dédain ! « Farouche A-tar ! quelle est donc ton en-

fp *fp*

50

vi-e ? Avant de me ravir l'honneur, il faudra m'arracher la vie... » Ses yeux pétillaient de fureur.

fp *fp*

54

Farouche Atar !... son honneur !... la sauvage, appelant la mort à grands

f *fp*

58

cris... A-tar, en-fin, a connu le mé - pris. Vingt fois j'ai voulu, dans ma

Allegro

f *f*

63

ra-ge, épargner moi-même à son bras... Al-lons, Cal pi-gi, suis mes pas. ⁸ CALPIGI lui présente sa simarre Seigneur, pre-

f

67

nez vo-tre simarre. **ATAR** Rattache avant, mon brode-quin, sur le corps de cet a-fricain...

Allegro

f *p*

72

Je sens que la fureur m'é-gare !... Mal - heu - reux

Allegro Moderato

77

nègre, abject et nu, au lieu d'un reptile incon-nu, que du né-ant rien ne sé - pa - re, que n'es-

fp *fp*

83

tu l'o-dieux Ta - ra - re ! Que n'es- tu l'o-dieux Ta - ra - re ! A - vec quel plaisir, de ce flanc, ma

f *p* *f*

89

main é-puise-rait le sang !... Si l'in so - lent pouvait jamais con-naître quels dédains il vaut à son

f *pp*

94

maître !... Et c'est pour cet indigne objet ; c'est pour lui seul qu'el-le me brave !... Calpi-

Allegro assai

ff *fp* *f*

99

gi, je forme un projet : coupons la tête à cet es - clave ; défigure- la tout- à - fait ; porte- la de ma part toi-

Allegro

p

103

CALPIGI

mê-me. Dis- lui qu'en mes transports ja-loux, surprenant i-ci son époux... De cet horri-ble strata-

fp

106

gè-me, ah ! mon maî-tre, qu'espé - rez- vous ? Quand el - le pourrait s'y mé-pren - dre, en deviendrait-

Andante agitato

fp

110

el - le plus ten-dre ? En l'inqui-étant sur ses jours, vous la ra-mè-nerez tou -

fp

115

ATAR

jours. La ra-mener !... j'adopte une autre i - dé-e. El - le me croit l'âme enchanté-e :

f *p*

119

montrons- lui bien le peu de cas que je fais de ses vains ap-pas. Cette orgueilleuse a dé - daigné son

Allegretto

p

123

maî - tre ! ô le plus charmant des projet ! Je pu-nis l'auda - ce d'un

127

traî - tre qui m'en-le - va le cœur de mes su-jets ; et j'a - vi - lis la superbe à ja-

131

mais. Calpigi ?... Quoi ! Sei-gneur ! Jure- moi sur ton âme, d'obé - ir. Oui, seigneur. Point de zèle indiscret ; tout à

Presto

135

CALPIGI égaré ATAR

l'heure, À l'instant. Prends- moi ce vil muet ; conduis- le chez elle en secret ; apprends- lui que ma tendre flamme la

pp *mfp*

139

donne à ce monstre pour femme. Dis- lui bien que j'ai fait serment qu'elle n'aura ja- mais d'autre époux, d'autre a-

mesuré Andante

mfp *mf*

142

mant. Je veux que l'hymen s'accom- plisse ; et si l'orgueil- leu- se prétend s'y dérober, prompte jus - ti- ce, qu'à son

Mesuré

mfp *mfp* *f*

146

lit à l'instant con- duit, a- vec elle il passe la nuit ; et qu'à tous les yeux ex- po- sé- e, de - main, de mon sé-

sf *sf* *sf* *sf* *sf* *f*

152

rail el- le soit la ri - sé - - e ! À présent, Cal pi gi, de moi je suis content.

Andante

ff *f*

159

CALPIGI *tranquiliſé*

Toi, par tes signes, fais que cet-te brute ap - prenne le sort for-tu - né qui l'attend. Ah! sei -

163

ATAR

gneur, ce n'est pas la peine ; s'il ne par-le pas, il en-tend. Accom-pa - gne ton maître à la garde pro-

167

chaine. 8 Quel heureux dénouement! 8

Allegretto

p

172

TARARE *se relève à genoux.*

Mais quelle hor-ri - ble scè - ne ! Ah! res-pi-rons. Je

177

pense au plaisir que j'aurai, superbe ! quand je te ver-rai au sort d'un vieux nè - gre li -

182

é - e, et par cent cris hu - mi - li - é - e ! Saluons tous la fière Ir - za, qui, regret-

187

tant u - ne ca - ba - ne, aux vœux d'un roi se re - fu - sa : de ce vieux nègre elle est sul - ta - ne. Saluons

193

tous la fière Ir - za. Hein ? Calpi-gi ? Ah ! quel plai-sir mon maître au - ra !

CALPIGI effrayé, feint de la joie

199

Hein ! Calpi-gi ? Ah ! quel plai-sir mon maître au - ra, quand le sé-rail re-ten-ti - ra... Saluons

ATAR *CALPIGI*

205

tous la fière Ir - za, qui, regrettant u - ne ca - ba - ne, aux vœux d'un roi se re - fu -

210

sa : de ce vieux nègre elle est sul - ta - ne. Sa-lu ons tous la fière Ir - za. Ah ! quel plai-

f fp fp fp f fp

215

sir mon maître au - ra, quel plaisir, quel plai-sir, quel plaisir, quel plai-sir, ah ! quel plai - sir mon maître au -

cresc. ff

220

ra, ah ! quel plai-sir mon maître au - ra, quel plaisir, quel plai-sir, quel plaisir, quel plai-sir, ah ! quel plai-

fp ff

225

sir mon maître au - ra, ah ! quel plai-sir mon maître au - ra.

231

mf p [en diminuant]

SCÈNE SEPTIÈME

3-27 Tarare : Dieu tout-puissant ! tu ne trompas jamais

Andante sostenuto

fp

5

FIN DU 3^e ACTE

ACTE QUATRIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

4-1 Astasie, Spinette : *Spinette, comment fuir de cette horrible enceinte ?*

Allegro agitato

ff sf sf

6 *Récit chanté* SPINETTE

Spi-nette, comment fuir de cette horrible enceinte ? Calmez le désespoir dont votre

p fp

11

âme est atteinte.

fp f p fp

19

p f p f sf sf f p

27

f sf sf f p f

35 *Récit*

Il semblait que je pressen-tais leur entrepri-se in - fâme ! Quand il partit, je ré-pétais, hélas !_ l'effroi dans

p fp

39

l'â - me ! cru - el ! pour qui j'ai tant souffert, c'est trop, c'est

Un poco Andante

p

43

trop que ton ab - sen - ce laisse As-ta-sie en un dé-sert, sans joie et sans dé-

fp *f*

48

fen - - se ! L'imprudent n'a pas écouté sa compagne éplo-rée : aux mains d'un brigand détes-

Allegro

p

53

té des brigands l'ont li - vrée.

Primo tempo

f *f* *p*

59

f *p* *f* *p* *f*

68

p *f* *f* *sf* *sf* *f* *p*

76

f *sf* *sf* *f* *p* *ff*

84

p *f*

91

4-2 Récit : *Un grand roi vous invite à faire son bonheur*

SPINETTE *parlé*

Un grand roi vous in - vi - te à fai - re son bon - heur. L'amour met à vos pieds le maître de la

5

ter - re. Que de beautés i - ci brigueraient cet honneur ! Loin de s'en alar - mer, on peut en ê - tre

9

ASTASIE *fiè-re.* Ah ! vous n'avez pas eu Ta - ra - re pour amant ! SPINETTE *à rigueur* Je ne le connais point ; j'ai - me sa re - nom -

Un poco Andante

14

mé - e ; mais, pour lui, comme vous, si j'é - tais enflam - mé - e, a - vec le dur A - tar je feindrais un mo -

18

ment ; et j'instruirais Ta - rare au moins de ma souf - fran - ce. ASTASIE *sans rigueur* À la plus lé - gère espérance le

23

cœur de malheureux s'ouvre faci - lement. J'aime ton noble attachement : eh bien ! fais - lui sa - voir qu'en cette enceinte hor -

28

SPINETTE

rible... Cachez vos pleurs, s'il est possible. Des secrets plaisirs du sultan je vois venir le ministre in-solent.

SCÈNE DEUXIÈME

4-3 Calpigi, Spinette, Astasie : *Belle Irza, l'empereur ordonne*

CALPIGI

Belle Ir - za, l'em - pereur or - don - ne qu'en ce mo -

5

ASTASIE

ment vous re - ce-viez la foi d'un nouvel é-poux qu'il vous don - ne. Un époux !

Allegro

10

SPINETTE

un é-poux à moi ? Commandant d'un corps ri - di - cu - le ! a - brè-ge-

14

Récit

CALPIGI

nous ton gra-ve pré-am - bu - le. Ce nou-vel é - poux, quel est-il ? C'est du sé-rail le mu -

18 ASTASIE SPINETTE ASTASIE CALPIGI SPIN.

et le plus vil. Un mu-et! Un mu et! J'ex - pi-re. L'ordre est que chacun se re-ti-re. Moi?

22 CALP. SPIN. CALPIGI ASTASIE

Vous. Moi? Vous; vous, Spi-nette; il y va des jours de qui troublerait leurs amours. O jus-te

mf p mf

p

26 SPINETTE *chanté*

ciel! Dis à ton maître que le grand- prêtre se-ra sans doute as-sez surpris, qu'à la plu-ra-li-té des femmes, on ose a-jou-³

Allegretto

p

33

ter, chez les Bra - mes, la plura-li - té des maris, on ose a-jou-ter, chez les Bra - mes, la plura-li - té des ma-

mf cresc.

40 CALPIGI *ironiquement* SPINETTE *ironiquement* CALPIGI

ris. Vo-tre conseil au roi paraî-tra d'un grand prix. J'en fe-rai votre cour. Vous l'oubli-e-rez peut-être? Non.

46 SPINETTE

Vous le rendrez mieux, l'ayant deux fois ap - pris. Dis à ton maî tre, que le grand- prêtre se-ra sans doute assez sur-

51

pris, qu'à la plu-ra-li-té des femmes, on ose a-jou-ter, chez les Bra - mes, la plura-li - té des maris, on ose a-jou-

58

ter, chez les Bra - mes, la plura-li - té des maris.

SCÈNE TROISIÈME

4-4 Astasie, Spinette : *Ô ma compagne ! ô mon amie !*

ASTASIE *parlé* SPINETTE *Récit*

Ô ma com-pagne ! ô mon a-mi-e ! sauve-moi de cette in-fa-mie. Eh ! comment vous prouver ma

Andante Agitato

p

6

ASTASIE

foi ? Prends mes di - amants, ma pa - ru - re : je te les donne, ils sont à toi. Ah ! dans cette hor-

11

rible a - ven - tu - re, sois Ir - za, représente-moi ; on réprime un muet sans

16

SPINETTE *Récit* ASTASIE

pei - ne. Si c'est Calpigi qui l'amène, ma - dame, il me re-connaî - tra. Ce long manteau te couvri-

20

ra. Souviens-toi de Ta - ra-re, et nomme- le sans ces-se ; son nom seul te garan-ti - ra.

4-5 Spinette : *Je partage votre détresse*

Andante con moto

Musical score for Spinette's recitative, measures 1-17. The score is in bass clef with a common time signature. It begins with a piano (*p*) dynamic. The melody consists of eighth and sixteenth notes, with some rests. Measure 17 ends with a forte (*f*) dynamic marking.

SCÈNE QUATRIÈME

4-6 Récit : *Spinette, allons, point de faiblesse*

Musical score for the recitative scene, measures 1-6. The score is in treble clef with a common time signature. It begins with a piano (*p*) dynamic. The melody is marked *d'un ton très décidé* and includes the lyrics: "parlé Spinette, al-lons, point de faiblesse ! Le roi dans peu te se-ra gré, d'a-voir adroitement pa-ré le coup qu'il porte à sa maîtresse. Surcroît d'honneur et de ri-chesse !". The score ends with a piano (*p*) dynamic marking.

SCÈNE CINQUIÈME

4-7 Récit : *Cette femme est à toi, muet*

Allegro Maestoso

Musical score for the recitative scene, measures 1-4. The score is in bass clef with a common time signature. It begins with a forte (*f*) dynamic. The melody consists of eighth notes and rests.

5

Cette femme est à toi, mu - et !

f

SCÈNE SIXIÈME

4-8 Spinette, Tarare : *Comme il est laid*

SPINETTE *à part, voilée*

Comme il est laid !... Cependant il n'est point mal

Allegro Agitato

p

5

fait. Il se proster-ne !

10

Fièremment

il n'a point l'air fa - rou-che des au-tres monstres de ces lieux. Mu - et,

Andante Maestoso

f *p*

14

vo - tre res - pect me tou - che ; je lis votre a - mour dans vos yeux : un tendre a -

p *f*

18

TARARE

veu de vo - tre bou - che, ne pour - rait me l'ex - pri - mer mieux.' Grand dieux ! ce n'est point Asta-

p

22

si - e, et mon cœur allait s'exha - ler ! De m'être abste-nu de par - ler, ô Brama ! je te remer-

25

SPINETTE à part avec gaieté *elle se dévoile, Tarare la regarde*

ci - e. On croirait qu'il se parle bas. Chaque a-nimal a son lan - ga-ge. De

f *p*

28

loin, je le veux bien, contem - plez mes ap - pas. Je voudrais pouvoir da-van-

33

ta - ge ; mais un monarque, un calife, un sul - tan, le plus par-fait, comme le plus puis -

mf *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*

37

sant, ne peut rien sur mon cœur, il est tout à Ta - ra - -

mf *mf* *p* *fp* *f*

42

TARARE *SPINETTE sévèrement*

re. Il me par-le ! Ô transport qui m'é - ga-re ! Étonnement trop in-dis-cret ! Un mot a tra -

p

46

TARARE à ses pieds

hi ton se-cret! Tu n'es pas muet? té-mérai-re! Ma-da-me, hé-las! cal-mez u-ne jus-te co-

p

50

SPINETTE d'un ton plus doux

TARARE timidement

lè-re! Imprudent! quel es-poir a pu te faire oser... Ah! c'est en m'ac-cu-sant, que je dois m'ex-cu-ser.

4-9 Tarare, Spinette : *Étranger dans Ormus, hier on me vint dire*

Allegro Agitato

p

5

SPINETTE (à part)

Ah! quel bon-

13

haut ton décidé

heur! Eh bien, cu rieux étranger,

1° Tempo

21

Récit

TARARE

C'est un homme charmant. Ah! fuyons de ces lieux.

fp fp cresc. f

4-10 Duo : *Ami, ton courage m'éclaire*

Allegro Maestoso ma con Moto

f *p* *f*

9 *p* *mf* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

17 *f* *p*

25 *p* *fp* *p* *f* *p*

32 *fp* *p* *f* Pizzicato

40 **Piu Allegro**
con l'arco

49 *f* *p* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *f*

59 *p* *f* *f* *fp* *f* *ff*

67 *p* *fp* *cresc.* *f* *p* *f* *fp* *fp*

75 *f* *p* *f* *fp* *f* *fp*

83

Musical score for measures 83-90. The music is in bass clef with a key signature of one flat. Dynamics include *f*, *ff*, *p*, *fp*, *cresc.*, and *fp*.

91

Musical score for measures 91-98. The music is in bass clef with a key signature of one flat. Dynamics include *fp*, *fp*, *fp*, and *f*.

99

Musical score for measures 99-106. The top staff is a vocal line with lyrics: "Ciel ! on vient l'arrêter !⁸ Tout espoir m'abandonne." The bottom staff is a piano accompaniment. The tempo is marked "Piu Allegro". Dynamics include *p*. The section is labeled "Récit" and "TARARE".

SCÈNE SEPTIÈME

4-11 Urson, Calpigi, chœurs : *Marchez, soldats, doublez le pas*

Allegro ma non troppo

Musical score for measures 4-7. The music is in bass clef with a key signature of one flat. Dynamics include *f*, *fp*, and *f*.

8

Musical score for measures 8-14. The music is in bass clef with a key signature of one flat. Dynamics include *ff*.

15

Musical score for measures 15-20. The music is in bass clef with a key signature of one flat.

21

Musical score for measures 21-26. The music is in bass clef with a key signature of one flat.

27

Musical score for measures 27-33. The music is in bass clef with a key signature of one flat.

4-12 Récit : *Urson, expliquez-vous*

CALPIGI URSON

Parlé Ur-son, ex-pliquez-vous. Le sul-tan a - gi - té, sur l'ef-fet d'un cour-roux qu'il a trop é-cou-

5

té, veut que l'affreux mu - et soit masso - lé, je - té dans la mer, et pour sé-pul-tu-re, y serve aux

9 CALPIGI se met entre eux et Tarare

monstres de pâ-tu-re. Le voici : de sa mort, Ur-son, je prends le soin. Les jardins du sé-

13 URSON

rail sont commis à ma gar-de ; mes eu nu-ques sont prêts. Pour que rien ne re - tar - de, son ordre

16 CALPIGI URSON

est que j'en sois témoin. Marchez sol - dats, qu'on s'en empa-re. Ce n'est point un mu-et. Quel qu'il

20 CALPIGI URSON chanté SOLDATS

Parlé CALPIGI d'un ton réfléchi

soit. C'est Ta - ra - re. Ta - ra-re !... Ta-ra - re ! Ta - ra - re ! Un tel coupable, Ur -

Allegro

ff *p*

24 *à Tarare (bas)*

son, devient trop im-por-tant, pour qu'on l'o - se frap-per sans l'or-dre du sul - tan. En sus-pendant leurs

28 *Chanté*
URSON avec douleur

coups, je te sau-ve peut-ê-tre. Tarare infor-tu-né ! qui peut le dé-sarmer ? Nos lar-mes contre

Andante un poco Sostenuto

p *mf* *p*

32 *SOLDATS ton pénétré*

toi vont en-cor l'a-ni-mer ! Tarare infor-tu-né ! qui peut le désarmer ? Nos lar-mes, contre

sf

36 *TARARE avec dignité*

toi, vont en-cor l'a-nimer ! Ne plaignez point mon sort, res-pectez vo-tre maître ; puissiez-

f *p* *f*

40

vous un jour l'es-ti-mer, puissiez-vous un jour l'es-ti-mer !

p *f* *p* *f*

44 *URSON Récit bas à Calpigi* *(il sort)*

(Parlé) Cal-pi-gi, songe à toi ; la foudre est sur deux tê-tes.

p

SCÈNE HUITIÈME

4-13 Récit : *Sur deux têtes la foudre, et l'on m'ose nommer*

d'un ton décidé

Sur deux têtes la foudre, et l'on m'ose nommer ! Elle en me-na-ce

Allegro

f

5

trois, A-tar, et ces tem-pêtes, que ta haine al-lu-ma, pourront te con-su-mer.

fp

4-14 Calpigi : *Vas ! l'abus du pouvoir suprême*

Allegro

fp

5

ff *p* *f* *f*

12

p *fp*

19

p *cresc.* *f* *p*

24

29

35

42

49

56

61

67

FIN DU 4^e ACTE

ACTE CINQUIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

5-1 Atar : *Fantôme vain ! idole populaire*

Allegro Fièremment



6



11



16



20



24



29



32



35

f *p* *f*

39

1° Tempo

p *p* *fp*

44

f *p* *ff*

48

p *f*

52

p *p cresc.*

57

Allegro Fièremment

ff

61

65

SCÈNE DEUXIÈME

5-2 Arthénée, Atar : *Que veux-tu, roi d'Ormus ? et quel nouveau malheur*

Allegro assai

Plus lent du double

ff *sf* *p*

7

Que veux-tu, roi d'Ormus ? et quel nouveau mal-

sf *p* *sf* *p*

14

heur te force d'arra-cher un père à sa dou-leur ? Ah ! si l'es-poir d'une promp-te vengean-ce peut l'adou-

ATAR

Allegro assai

fp

20

cir, reçois-en l'as-su-ran-ce. Dans mon sé-rail on a sur-pris l'af-freux meur-trier de ton

f *f* *p*

27

fil. Je tiens la victime enchaî-né-e, et veux que par toi-même el-le soit condam-né-e.

fp *fp* *fp* *f*

33

ARTHÉNÉE réfléchi

Dis un mot, le trépas l'attend. Atar, c'é - tait en l'arrêtant... sans avoir l'air de la connaître, il fal-

p *ff*

38

lait poignarder le traître : je tremble qu'il ne soit trop tard ! Chaque instant, le moindre retard, sur ton

Andante

p

42

ATAR

bras peut fermer le piège. Quel démon, quel dieu le pro-tège ? Tout me con-fond de cet-te part !

Allegro

f *f*

ARTHÉNÉE

Son démon, c'est une â-me for-te, un cœur sensible et gé-néreux, que tout é-meut, que rien n'empor-te ; un tel

Andante Maëstoso

fp *fp* *f* *p* *f* *f* *p*

52

homme est bien dangereux, un tel homme est bien dan-gereux !

Allegro assai

f *p* *f*

SCÈNE TROISIÈME

5-3 Récit : *Approche, malheureux ! viens subir le supplice*

ATAR

Approche, malheureux ! viens subir le sup-plice, qu'un crime ir-rémis-sible arrache à ma jus-tice.

fp *f*

5 TARARE *froidement*

Qu'elle soit juste ou non, je de-mande la mort. De tes plai-sirs j'ai violé l'asi le, sans y trouver l'objet d'une audace inu-

p

9 *(le ton du désespoir.)*

ti-le, mon As-ta - sie !... Ô ce fourbe Al-tamort ! Il l'a ra-vie à mon séjour cham-pêtre, sans la présen-

Lent

fp

14 *très appuyé*

ter à son maître ! Trahissant tout, honneur, devoir... il a pay - é sa double per-fi-

f *f* *fp*

19 ATAR *vivement* aux Eunuques

di-e ; mais ton Ir - za n'est point mon As-ta - si-e. El-le n'est pas en mon pouvoir ? Que

Allegro

f

24

à Tarare

TARARE froidement

l'on m'amène Ir za. Si ta bouche en im-po-se, je la poignarde devant toi. La voir mou-

f *f*

28

ATAR furieux

rir est peu de chose ; tu te pu-niras, non pas moi. De sa mort la tienne su-i - vi - e...

Allegro

5-4 Tarare, Atar : *Je ne puis mourir qu'une fois*

Andante un poco sostenuto

fp *mf* *p*

10

mf *p* *f* *p* *mf* *p*

19

fp

27

mf *fp* *p* *p* *cresc.* *f*

35

mf *fp* *f* *pp*

44

cresc. *ff* *p* *ff*

52

SCÈNE QUATRIÈME

5-5 Récit : *Ainsi donc, abusant de vos charmes*

ATAR à *Astasia enchaînée*

Ainsi donc, a-bu-sant de vos charmes, fausse Ir - za, par de feintes larmes, vous triomphiez de me trom-

5

per ? Je prétends, avant de frapper, savoir comment ma puis-san - ce jou-é-e... Une es - cla - ve fi - dè - le, hé -

SPINETTE

fp

9

las ! subs - ti - tu - é - e, in - no - cemment cau - sa le dé - sordre et l'erreur. Ah ! cet - te voix me fait hor -

TARARE sans regarder

13

reux ! Il est donc vrai, cet é - chan - ge fu - neste ! j'ado - rais sous le nom d'Irza... Va, malheureuse, je dé -

ATAR

à *Astasia.*

f *p* *fp*

17

tes - te l'indigne amour qui pour toi m'embra - sa. À la rigueur des loix, a - vec lui, sois li -

Allegro

f

21

vré - e ! Pon - ti - fe, dé - ci - dez leur sort. Ils sont ju - gés : le - vez l'étendard de la

au grand Prêtre

ARTHÉNÉE

25

mort. De leurs jours crimi-nels la trame est déchi-rée.

f

5-6 Chœur, Arthénée : Avec tes décrets infinis

Chanté

A - vec tes décrets in - fi - nis, grand Dieu, si ta bonté s'ac-cor-de, ouvre à ces coupables pu-

11

nis le sein de ta misé-ri - cor - de ! Grand Dieu, grand Dieu, ouvre à ces cou-pables pu-nis le sein de ta misé-ri-

20

ARTHÉNÉE
cor - de, le sein de ta misé-ri - cor - de ! de ce bûcher, par la mort réu-nis, ils mon-tent vers le

f *p* *cresc.*

28

ciel ; qu'ils n'en soient point bannis, ils montent vers le ciel ; qu'ils n'en soient point bannis, qu'ils n'en

f *p* *p* *f* *p*

35

soient, qu'ils n'en soient point bannis ! A - vec tes décrets in - fi - nis, grand Dieu, si ta bonté s'ac-cor-de,

fp

43

ouvre à ces coupables pu-nis le sein de ta mi-sé-ri - cor - de ! Grand Dieu, grand Dieu, ouvre à ces cou-pables pu-

51

nis le sein de ta mi-sé-ri - cor - de, le sein de ta mi-sé-ri - cor - de !

5-7 Récit : *Ne m'impute pas, étranger*

Parlé
ASTASIE à Tarare abimé de douleur

TARARE *vivement*

Ne m'im-pu - te pas, é-tranger, ta mort que je vais par - ta - ger. Qu'en -

3

ASTASIE *se jettant dans ses bras*

ARTHÉNÉE *au Roi*

tends-je ? As-ta-si - e ! Ah ! Ta - ra - re ! Je te l'a-vais pré -

Allegro assai

ff

7

ATAR *furieux*

les Soldats s'avancent

dit. Qu'on les sé - pa-re. Qu'un seul coup les fas-se pé-rir. Non... C'est trop tôt bri-ser leurs chaînes ;

f

11

ils seraient heureux de mou - rir. Ah ! je me sens altéré de leurs peines, et j'ai soif de les voir souffrir.

fp

5-8 Astasie, Atar : *Ô tigre ! mes dédains ont trompé ton attente*

ASTASIE *chanté*

Ô ti-gre ! mes dédains ont trom-pé ton at-ten - te, et, malgré toi, je

Allegro assai

fp fp ff p

8

goûte un ins-tant de bonheur, je goûte un ins-tant de bonheur :

cresc. f p ff

15

j'ai bra-vé ta faim dé-vo-ran-te, le rugisse-ment de ton

fp ff p

21

cœur, le rugisse-ment de ton cœur. Pour

ff p cresc. f

27

prix de ta tâche en-tre-pri-se, vois, A-tar, je l'a-do-re, je l'a-do-

fp f fp f ff

36

senza rigore

re, et toi, et toi, je te mé-pri-se. *ATAR* Ar-rachez-la tous de ses bras. Courez. Qu'il

ff ff f fp fp

42

ASTASIE meu-re et qu'elle vive ! Si quelqu'un vers lui fait un pas, je suis morte a-vant qu'il ar-ri-ve. *ATAR* Arrêtez-vous !

f ff p

5-9 Trio : *Le trépas nous attend*

un poco Lento

2

mf *p*

9

f *fp* *f* *p*

16

p

23

p *mf* *p*

SCÈNE CINQUIÈME

5-10 Chœur : *Atar, défends-nous, sauve-nous*

Allegro assai

mf *f* *fp* *fp* *fp* *fp* *f*

SCÈNE SIXIÈME

5-11 Chœur : *Tarare, Tarare, Tarare. Récit.*

- reur re-de-man-de Ta - ra - re, Ta-ra - re, Ta - ra - re ; rendez- nous no-tre gé-né-

ff

6

ral. Son tré-pas, dit-on, se pré-pa-re. S'il a re-çu le coup fa-tal, vengeons sa mort sur ce bar-

12

TARARE

ba-re. soldats, arrê-tez. Quel ordre i-ci vous a portés ? Ô l'abomi-na-ble victoire ! On

ff

17

sauverait mes jours, en flétrissant ma gloire ! Un tas de rebelles mutins de l'état ferait les des-

21

tins ! Est-ce à vous de juger vos maîtres ? N'ont-ils soudoy-é que des traîtres ? Oubliez-vous, soldats, u sur-

fp

26

pant le pouvoir, que le respect des rois est le premier devoir ? Ar mes bas, fu-rieux !

31

il se jette à genoux

vo- tre em- pe- reur vous cas - se. Sei- gneur, ils sont sou- mis ; je de man de leur grâce.

Andante

fp *mf* *f*

38

ATAR avec fureur

Quoi ! tou- jours ce fan - tôme en- tre mon peup- le et moi ! Dé- fen- seurs du sé- rail, suis- je en cor vo- tre roi ? Non. Non.

CAL. CH.

un poco Allegro

p *cresc.*

43

CAL. TARARE CH. ATAR à Tarare TARARE avec douleur

Non. C'est lui. Jamais. C'est toi, c'est toi. Monstre !... Ils te sont ven- dus... Rè- gne donc à ma place. Ah ! mal- heu -

f *fp* *f*

47

ATAR se relève

reux ! La mort est moins dure à mes yeux... que de ré- gner par toi... sur ce peup- le o - dieux.

il tombe mort.

Presto

p *f*

SCÈNE SEPTIÈME

5-12 Calpigi, Tarare, chœur : *Tous les torts de son règne, un seul mot les répare*

CALPIGI

Tous les torts de son règne, un seul mot les ré - pa - re : il

TARARE

lais - se le trône à Ta - ra - re. Et moi je ne l'accepte

Allegro

p *f*

6

CHŒUR

pas. Tous les torts de son règne, un seul mot les ré - pa - re : il

lais - se le trône à Ta - ra - re.

ff

5-13 Tarare : *Le trône est pour moi sans appas*

Andante con moto, mais majestueux **Plus lent**

f *p* *f*

8

Primo Tempo

p *mf* *f* *f*

15

p

SCÈNE HUITIÈME

5-14 Urson : *Non, par mes mains, le peuple entier*

Non, par mes mains, le peuple en - tier te fait son no-ble pri-sonnier : il veut que de l'é-tat tu sai-

sis - ses les rê-nes. Si tu re-jetais no-tre foi, nous a - bu - se - rions de tes chaî-nes

pour te couronner malgré toi. Pontife, à ce grand homme, A-tar lè-gue l'A-si-e ; consacrez le seul

bien qu'il ait fait de sa vi-e : prenez le di - adème, et ré-parez l'af-front que le bandeau des rois a reçu de son front.

f *mf* *f*

5-15 Arthénée, chœur : *Tarare, il faut céder*

ARTHÉNÉE CHŒUR

Ta - rare, il faut cé-der ! Ta-

Andante Maestoso

f *p* *ff*

7

ARTHÉNÉE CHŒUR ARTHÉNÉE

rare, il faut cé - der ! Leurs dé-sirs sont ex - trê-mes. Nos dé-sirs sont ex - trê-mes. Sois donc le roi d'Or-

Allegro

ff

12

CHŒUR ARTHÉNÉE

mus. Sois, sois le roi d'Or - mus. Il est des dieux su - prê-mes.

Maestoso

p ff p

SCÈNE NEUVIÈME

5-16 Tarare : *Enfants, vous m'y forcez, je garderai ces fers*

Avec majesté

En-fants, vous m'y for - cez, je gar-de-rai ces fers ; ils se-ront à jamais ma roy-

Adagio

ff

5

a - le ceintu-re. De tous mes or-nements de-venus les plus chers, puissent-ils at-tes-ter à la ra - ce fu-

f p fp

10

tu-re que, du grand nom de roi si j'accep-tai l'éclat, ce fut pour m'enchaîner au bon-heur de l'état !

5-17 Chœur général : *Quel plaisir de nos cœurs s'empare***Allegro assai**

11

21

30

37

43

Lento non tropo

SCÈNE DERNIÈRE5-18 Récit : *Nature, quel exemple imposant et funeste*LE GÉNIE *Récit Parlé.*

Na - tu - re, quel exemple imposant et fu - nes - te ! Le sol - dat monte au trô - ne, et le ty - ran est

p

7

LA NATURE

LE GÉNIE

mort ! Les dieux ont fait leur premier sort : leur caractère a fait le res - te. Encore un généreux effort.

Andante **Andante**

f *p* *f* *p* *f*

13

Dans le cœur des humains, d'un trait i - nal - té - ra - ble, gra - vons ce précepte ad mi - ra - ble.

p

5-19 Chœur, la Nature, le Génie du feu : *De ce grand bruit, de cet éclat*

Allegro

f *p* *ff* *p* *ff*

11 **Andante con moto** **Lent et Majestueux**

p *f* *ff*

22

29 **Allegro**

p cresc. *ff*

FIN

[ANNEXE]

5-20 Récit : *Les fiers Européans marchent vers ces états*

Les fiers Eu - ro - pé - ans mar - chent vers ces é - tats ; i - nau - gu - rons Ta - rare, et courons aux combats.

4

5-21 Urson, Calpigi, deux femme, chœur : *Roi, nous mettons la liberté*

Allegro Maëstoso

Musical score for Tarare, Altos, measures 5-21. The score is in bass clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It consists of ten staves of music with various dynamics and articulations.

Dynamics and articulations include: *f*, *p*, *cresc.*, *fp*, *sf*, *ff*, and *p*.

Measure numbers are indicated at the beginning of each staff: 6, 10, 15, 22, 27, 32, 37, 41, and 47.

FIN

